

Découvrez nos Microbrasseries
p.12

Pour **VENDRE** ou **ACHETER** Nicolas connaît la recette

immobilier@nicolaslavertu.com
www.nicolaslavertu.com

418 998-9796
Nicolas Lavertu
courtier immobilier

ROYAL LEPAGE
105152

CLINIQUE PODIATRIQUE
Marie-Christine Bourque

- Chirurgie de l'ongle incarné
- Soins des pieds
- Orthèses plantaires
- Laser pour ongles mycotiques

418 903-4555
1655, **Alphonse-Desjardins**, local 240, Lévis

Facilités : accès rapide par l'autoroute 20, stationnement gratuit et ascenseur

107263

PARE-BRISE LA MEILLEURE OFFRE

Nous assumons le déductible de **100\$** avec le remplacement de votre pare-brise*

+ UNE PRIME sur présentation de cette publicité*

LALIBERTE 418 839-4328
ELECTRONIQUE *voir détails en magasin

105446

Le journal de Lévis.com

ÉDITION DU 20 JUILLET 2016 - VOLUME 15 NUMÉRO 42 - 69 510 EXEMPLAIRES - WWW.JOURNALDELEVIS.COM

> Page 17

Des Faucons sacrés champions du monde

Samuel Lefebvre et Philippe Robitaille remportent l'or en Chine avec l'équipe canadienne.

Enseignant international

Un Lévisien donne des cours de batterie à travers le monde par le biais de Skype.

> Page 03



1 M\$ pour le patrimoine de Breakeyville

> Page 07



La marque automobile la plus primée au Québec

LÉVIS Mazda

SAZANTIP
ILLIMITÉE
SUR LE MILIEU-TRACÉ

MEILLEURE GARANTIE VÉHICULE NEUF DE L'INDUSTRIE OFFERTE DE SÉRIÉ POUR LES MODÈLES 2015 ET ULTÉRIEURS

mazda
l'es rendu là



KEVIN PARENT
DIRECTEUR DES VENTES

MENTIONNER LE NOM KEVIN PARENT ET OBTENEZ UNE OFFRE EXCLUSIVE

Mazda CX-5
SKYACTIV GX 2RM 2016

À PARTIR DE **68\$** /SEMAINE
LOCATION SUR 60 MOIS
0\$ D'ACOMPTE



VROUM-VROUM

5095, Rue Louis-H. Lafontaine, Lévis | 418 837-8897 | levismazda.com

*Offres valables pour la location aux deux semaines d'une Mazda3 Skyactiv G 2016 (D4GK66AA00)/Mazda CX-3 Skyactiv GX 2017 (HVXK67AA00)/Mazda CX-5 Skyactiv GX 2016 (NVXK66AA00), de base neufs, ce qui équivaut à 96/120/120 versements aux deux semaines de 79\$/120\$/136 \$ pour 48/60/60 mois, avec acompte de 0 \$/ 0 \$/0 \$. L'immatriculation, les assurances, les taxes et les frais d'inscription au RDPRM et les frais d'agent pour l'enregistrement sont payables à la livraison. Limite de 20 000 km par an. Frais de 0,08 \$ par kilomètre excédentaire. Les modalités peuvent varier selon le modèle. Selon une entente type pour le financement d'un montant de 25 000 \$: 48 mensualités de 520,83 \$ pour 48 mois, frais de crédit de 0 \$ et obligation totale, de 25 000 \$. Cette offre est financée en partie par votre concessionnaire. Consultez votre concessionnaire pour connaître tous les détails. *Veuillez consulter mazdaillimitee.ca pour tous les détails. Ces offres sont valables du 1 au 31 juillet 2016 ou jusqu'à épuisement des stocks. Sur approbation du crédit pour les clients admissibles seulement. Les offres peuvent être modifiées sans préavis. Visitez mazda.ca ou passez chez votre concessionnaire pour connaître tous les détails.

107806

Communautaire | p09

Arts et spectacles | p16

Sports et loisirs | p17

Agendas | p19

Nécrologie | p20

Annonces classées | p21

Emplois | p22

Immobilier | p23

WEB + MOBILE + TABLETTE

Votre Journal de Lévis s'affiche partout !

Maintenant disponible en kiosque électronique (E-Paper 2.0).

Téléchargez l'application **MONJOURNALLOCAL.**

Découvrez-y aussi l'**EXTRA** notre supplément d'information hebdomadaire.



Devenez fan de notre page Facebook au www.facebook.com/LeJournaldeLevis



Bio-Dor



**UN RÈGLEMENT À 100 %
DES MAUVAISES ODEURS**
pour un environnement sain



SOLUTION À LA VERMINE ET AUX ASTIGOTS

(petits vers blancs)

MATÉRIAUX LAVOIE
967, ave. Taniata, Lévis

LABORATOIRES CHOISY
2600, rue Jean-Perrin, Québec

IGA EXTRA
1885, rte des Rivières, Lévis

105455

Actualités

Près de 850 participantes pour le Défi des dames de cœur



Credit photo : Gilles Boutin

Unies pour faire échec à la maladie, près de 850 femmes ont couru et marché ce dimanche dans le cadre du Défi des dames de cœur Desjardins, amassant du coup 33 000 \$ qui seront remis à la Fondation Hôtel-Dieu pour la recherche et le traitement du cancer de la prostate.

Trois courses différentes étaient offertes aux participantes, soit des parcours de 10 km, 5 km et 2 km, ce dernier étant réservé aux

jeunes coureuses.

Les athlètes de Lévis ont par ailleurs bien fait lors de l'événement, alors que Marianne Boivin a bouclé la course de 10 km en deuxième position et qu'Anaève Buelle a remporté l'épreuve du 5 km avec un temps de 20 minutes et 59 secondes.

Le prochain événement de Courir à Québec dans la région lévisienne se déroulera du 26 au 28 août prochain avec le Marathon SSQ Lévis-Québec.

De la belle visite au Journal



Sept participantes au Camp Rive-Sud et leur monitrice «Koala» ont pris l'autobus pour visiter les bureaux du Journal de Lévis le 13 juillet en matinée.

Ces élèves de quatrième à sixième année, inscrite au programme d'une semaine Journalisme 101 du Camp Rive-Sud, ont alors pu

en apprendre davantage sur le métier de journaliste et découvrir les installations et le fonctionnement d'un journal.

«On a trouvé ça vraiment intéressant. Le Journal est bien organisé», ont déclaré en entrevue le groupe de visiteuses.

Par Érick Deschênes

Tour du monde musical dans le confort de son studio

Des contraintes géographiques? Stéphane Chamberland ne connaît pas. Installé dans son studio de Loretteville, le Lévisien d'adoption offre des cours de batterie à distance à des musiciens provenant des quatre coins du globe, comme la France, l'Allemagne et le Japon.

Par marianebergeron@journaldelevis.com

Stéphane Chamberland a toujours eu la bougeotte. Après avoir étudié la batterie pendant neuf ans à New York et voyagé dans plusieurs pays pour offrir des démonstrations, le musicien a créé de nombreux contacts un peu partout sur la planète.

La notoriété qu'il a développée au fil du temps lui permet maintenant de donner des classes de batterie à une soixantaine d'élèves, dont la grande majorité n'habite pas dans la région.

«À force de voyager et de faire des cliniques un peu partout dans le monde, c'est comme ça que les cours par Skype ont débuté il y a environ cinq ans. J'avais des demandes pour des cours, et la technologie Skype commençait à être populaire. J'ai évalué la situation, et j'ai vu l'opportunité de prendre mon studio à Québec pour le transformer en un studio de cours en direct par Internet», explique Stéphane Chamberland, qui possède également depuis un peu plus d'un an un studio de batterie à New York.

Pour permettre de transmettre des connaissances à distance, plusieurs caméras sont installées dans le studio: une capte le batteur de côté, une est située au-dessus de la batterie et l'autre capte les pieds du musicien. Le son que reçoit l'élève, quant à lui, est traité dans une console pour optimiser la qualité.

Aux dires du résident de Lévis, la distance



n'est donc pas une barrière à l'apprentissage des élèves batteurs, qui sont de tous les âges et de tous les niveaux. «La seule chose que je ne peux pas faire, c'est toucher l'élève pour l'aider à placer ses baguettes, mais en expliquant, on finit toujours par bien se comprendre», soutient le musicien, qui voit dans l'utilisation de Skype une opportunité en or de choisir facilement son professeur partout à travers le monde.

Grâce à ses nombreux élèves et à tous les contrats de musique qu'il décroche, Stéphane Chamberland parvient à vivre de sa passion. Celui qui a commencé la batterie à l'âge de trois ans s'estime chanceux d'entamer chaque journée de boulot sans avoir l'impression de

travailler.

D'ailleurs, s'il a un message qu'il aime transmettre au fil de ses rencontres, c'est de ne pas à hésiter à poursuivre ses rêves. «Quand je me déplace, je rencontre fréquemment des gens qui disent qu'ils auraient aimé commencer la batterie, mais qui se mettent toutes sortes de contraintes. Quand on a une

passion, c'est important de tenter sa chance et de passer à l'action», conclut-il.



CLINIQUE DENTAIRE SYLVIE CLERMONT INC.

Ouvert
du lundi au vendredi

Urgence
sur rendez-vous

Dre Sylvie Clermont

4975, boul. Guillaume-Couture, suite 1200, Lévis
Polyclinique médicale Rive-Sud
www.sylvieclermontdentiste.com
Téléphone : 418 833-0233

Les soldes d'été arrivent...

50% à 70%

Cette offre ne peut être jumelée à aucune autre promotion ou rabais.



MD PEST À LA PORTER

3493, av. des Églises, Charny **418 832-5888**

1^{p'tit} don pour 2^{p'tits} bedons!

repas GRATUIT pour votre enfant

Ce samedi, avec un don de 1\$ au profit du Club des petits déjeuners, vous contribuerez à nourrir un écolier le matin. Et pour vous remercier, nous offrirons à votre enfant un repas du menu enfants GRATUITEMENT.

cora

79, route du Président-Kennedy
418 838-1444

TRATTORIA DE MIKES
L'Italie d'ici

St-Nicolas
1810, rte des Rivières
418 832-3030

Lévis
110, rte Kennedy
418 835-3449

SPÉCIAL DÉJEUNER 2 PERSONNES
le tout pour **14^{29\$}**

2 ASSIETTES DU CHEF

- 1 oeuf à votre goût
- 1 crêpe,
- 1 jambon,
- 1 saucisse,
- 1 bacon,
- 1 rôtie (au choix)
- + café inclus

Valide en salle à manger seulement du lundi au vendredi, de 7h à 14h
ne peut être jumelé à aucune autre promotion

Valide jusqu'au 31 juillet 2016
Valide en salle à manger seulement. 1 coupon pour 2 personnes.
Non valide les jours de fêtes.

Le Spécialiste du drain 2000

Depuis 1991

Inspection par caméra
Réparation de fissures
Changement de drains et d'égouts

M. Mario Beaudoin, propriétaire
R.B.Q. : 8230-0419-44

ESTIMATION GRATUITE 418-520-5363



LE CONSEIL MUNICIPAL EN BREF

Par raphaellavoie@journaldelevis.com

Une entente avec le Port de Québec pour le quai Paquet

Lévis fait un pas de plus vers l'accueil de croisières internationales au quai Paquet, alors que la Ville a conclu une entente de collaboration avec le Port de Québec pour la gestion des nouvelles installations portuaires du secteur de la Traverse.

«On franchit une sacrée belle étape ce soir. On a eu une appréciation très positive du site par le Port de Québec», a lancé d'emblée le maire de Lévis, Gilles Lehouillier en marge du conseil du 11 juillet dernier.



Credit photo : Gilles Bouthin

En ce sens, Lévis espère encore accueillir dès 2017 des croisières internationales dans le secteur de la Traverse. D'ici là, il ne resterait que quelques travaux mineurs, comme l'installation de défenses sur le quai, avant de pouvoir recevoir des paquebots de jusqu'à 270 m de longueur.

La Ville dit par ailleurs aussi toujours être en démarche avec différentes entreprises maritimes de la région afin d'accueillir des croisières fluviales de plus petite taille.

L'entente entre Lévis et le Port de Québec devrait être ratifiée officiellement en 2017.

Appui de la Ville pour l'agrandissement du Complexe de soccer Honco

Après s'être vu accorder une subvention de 1,3 M\$ par le gouvernement provincial en mars dernier, le Complexe de soccer Honco de Lévis reçoit maintenant l'appui de la Ville pour la troisième phase de son projet d'agrandissement, qui consiste à doter l'établissement d'un quatrième terrain de soccer intérieur.

«On a l'intention d'être associé comme partenaire à cette troisième phase-là. On a énormément de besoins au niveau du soccer. Il y a 5 000 personnes qui font du soccer à Lévis», a affirmé le maire de Lévis, Gilles Lehouillier.

Ce faisant, la Ville compte y réserver les principales plages horaires afin de combler les besoins grandissant de la popula-

Concrètement, le Port de Québec prête donc main forte à Lévis en gérant l'arrivée de croisières internationales au quai Paquet et en y opérant directement les installations.

Selon le maire, l'entente permettra d'éviter de «doubler» les structures administratives et simplifiera l'accueil de croisières d'envergure pour Lévis, tout en ajoutant un quai supplémentaire à l'arsenal du Port de Québec.

Le partenariat devrait également faciliter les démarches de la Ville auprès du gouvernement du Québec afin d'obtenir une subvention dans le cadre de la Stratégie maritime en permettant notamment de «mieux cerner» les besoins au quai Paquet.



Clinique dentaire
CHRISTINE BEAUDOIN
CHIRURGIEN-DENTISTE

Services offerts:

Orthodontie
Implantologie
Traitement au laser
Blanchiment
Prothèse
Couronne et pont
Chirurgie
Plombage en céramique

344 route du Fleuve, Beaumont
418.833.2525

105453

ERRATUM

107299

Veuillez prendre note que des erreurs se sont glissées dans l'annonce KIA parue le 13 juillet dernier. Les caractéristiques de série telles qu'indiquées dans l'annonce (jantes en alliage de 16 pouces et climatiseur) sont celle de la Kia Soul LX+ BM 2016 et non de la Soul LX BM 2016. **Le démarreur à distance n'est pas une caractéristique de série, la mention est donc une erreur.** Notez également que le Sportage 2017 vient équipé d'une boîte automatique et non manuelle. De plus le prix est de 63\$ par semaine sur 48 mois et non de 62\$ tel qu'indiqué. Veuillez nous excuser pour tout inconvenient que cela aurait pu causer.

PARE-BRISE
Nous assumons le déductible jusqu'à **125\$**
avec le remplacement de votre pare-brise

Autos de courtoisie
Travail garanti

45 ANS

«On s'occupe de votre réclamation d'assurances»

Débosselage
Peinture • Pare-brise

CONRAD LACASSE
Garage 1971
1993, CHEMIN DE CHARNY, LÉVIS

832-2055

105440

tion. Au final, Lévis devrait payer annuellement entre 80 000 \$ et 100 000 \$ en frais de location du nouveau terrain.

D'un coût total évalué à 2,6 M\$, le projet d'agrandissement devrait être complété au plus tard à l'automne 2017.

Lévis sonne le glas des propriétés mal entretenues sur son territoire

Constats d'infraction, facturation de travaux, démolition pure et simple de bâtiments jugés dangereux : la Ville de Lévis prendra les grands moyens au cours des prochains mois afin de forcer l'entretien des propriétés laissées à l'abandon par leur propriétaire.

«On a une dizaine de récalcitrants. La plupart des gens, tu leur envoies un avis et ils s'en occupent, mais on a toujours des récalcitrants. Ce soir, on leur lance le signal que c'est terminé pour eux. On va déployer tous les moyens qu'on a à notre disposition. [...] Là, c'est fini le tataouinage», a clamé le maire Gilles Lehouillier en marge de la dernière séance du conseil municipal.

Disant avoir reçu plusieurs plaintes de citoyens pour des propriétés mal entretenues, la Ville multipliera donc les efforts afin de faire respecter sa réglementation auprès des propriétaires «récalcitrants».

Ces derniers recevront d'abord un dernier avis leur demandant de remédier à la situation, sans quoi ils se verront par la suite distribuer des constats d'infraction.

Si rien n'est toujours fait, la Ville pourrait alors faire exécuter elle-même les travaux requis et refiler la facture au propriétaire.

Dans les cas extrêmes, Lévis entend même entreprendre des procédures devant la Cour pour forcer les contrevenants à faire les travaux ou encore demander la démolition d'un bâtiment jugé dangereux aux frais du propriétaire en question.

ALAIN CARRIER
ARPENTEUR-GÉOMÈTRE

Dépositaire du Greffe
MARC-ANDRÉ CARRIER

585, boul. Alphonse-Desjardins, Lévis (Qc)
T : 418 837-1813 • Info@carrierag.ca

107265

Biotechnologie des Laboratoires Choisy

La solution pour combattre les odeurs émanant de vos bacs à déchets

La chaleur estivale a déjà frappé la province et il est fort probable que vos ordures ménagères et votre compost soient assaillis par des odeurs déplaisantes. Même que peut-être de la «petite vermine» a élu domicile dans vos bacs. Pour y remédier, Les Laboratoires Choisy, une entreprise québécoise de la Mauricie spécialiste d'hygiène et de salubrité depuis 70 ans, souhaite vous faire découvrir les bienfaits de sa gamme de produits.

Le produit Bio-Dor que propose l'entreprise tire son utilité du fait qu'il se distingue grandement des simples parfums et qu'il combat directement les bactéries responsables des odeurs désagréables provenant de vos bacs. Solution détenant la mention ÉcoLogo qui assure que ce dernier respecte les normes

environnementales strictes tout au long de son cycle de vie, le produit des Laboratoires Choisy a déjà fait ses preuves depuis une dizaine d'années auprès d'entreprises privées, importants clients de l'entreprise mauricienne.

«Il s'agit d'une biotechnologie qui élimine à la source les odeurs pouvant rapidement se propager lorsque rien n'est fait pour les contrer. Une véritable guerre bactériologique est livrée entre les saines bactéries que contient le produit Choisy et celles non désirées se multipliant dans les bacs bruns et verts des citoyens. Le produit permet donc d'éliminer les bactéries causant les mauvaises odeurs pour une période plus longue que celle des autres produits actuellement sur le marché», explique Stéphane Deschênes, directeur du développement des affaires pour les Laboratoires Choisy.



Dans la région, la solution des Laboratoires Choisy est disponible chez Matériaux Lavoie de Saint-Jean-Christophe (967, avenue Tania-ta), au Supermarché IGA Famille Rousseau de Saint-Nicolas (1855, route des Rivières) et à la succursale de Québec des Laboratoires

Choisy au 2600, rue Jean-Perrin. Pour plus d'information sur cette solution ainsi que les autres produits offerts par l'entreprise, vous pouvez consulter le www.choisy.com ou bien contacter directement le service à la clientèle au 418 842-5721.





26 500\$

- Transmission hydrostatique 3 gammes
- Pelle avant avec godet de 60 po
- Boîte niveleuse 60 po avec dents ajustables

0% de financement **OU** 1 500\$ de rabais



191, route 138
St-Augustin-de-Desmaures
418 908.1398
www.dynaco.coop
Éric Savard 418 563-4865

*Le tracteur Kioti CK2610 est équipé d'une transmission hydrostatique 3 gammes, d'un 4x4, d'arceau de sécurité ROPS repliable, de pneus agricoles, d'un chargeur avant KL2610 avec godet 60 po attache rapide et d'une boîte niveleuse 60 po avec dents ajustables. Financement disponible sous réserve de l'approbation de crédit. Les achats antérieurs ne sont pas admissibles. Contactez-nous pour plus de détails.

OUVERT
jusqu'à 16h
le samedi
ventes & pièces

CK2610 **PUISSANT ET PERFORMANT**

LE CALENDRIER DE JUILLET UNE PRÉSENTATION DES GALERIES DU VIEUX-FORT



Chaque semaine suivez les Capitales

Commandez vos billets et l'horaire complète sur CAPITALESDEQUEBEC.COM

★ **CALENDRIER JUILLET** ★

Mercredi	20	Ottawa
Jeudi	21	Ottawa
Vendredi	22	Trois-Rivières
Samedi	23	Trois-Rivières
Dimanche	24	Trois-Rivières
Lundi	25	Ottawa
Mardi	26	Ottawa
Mercredi	27	Ottawa

Match local Match extérieur



À gagner 2 billets des Capitales

détails sur la page [facebook](#) des Galeries du Vieux-Fort

7777 BOUL. GUILLAUME-COUTURE (15 MIN. DES PONTS)

Chaque semaine courez la chance de gagner 4 billets (loges): journaldelevis.com

le journal de levis
Journal coopératif - Du vrai journalisme



Festival PAQUET

ÉTÉ 2016

paquetmitsubishi.ca

PAQUET MITSUBISHI

GRUPE PAQUET

FAITES CONNAISSANCE AVEC MITSUBISHI

0% DE FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À 84 MOIS SUR EFFET VÉHICULE 0\$ COMPTANT

8 premiers versements hebdomadaires à nos frais!



Modèle RVR 2016 GT S-AWC illustré

10 ANS OU 160.000 KM SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR**

RVR ES 2RM 2016

financement **59\$** par semaine

84 mois

MIEUX CONSTRUIT. MIEUX GARANTI.

PAQUETMITSUBISHI.CA



MITSUBISHI MOTORS

NISSAN

Innové pour exalter

Partez en vacances, on paie l'essence!

LEVÈNEMENT APPROUVÉ PAR LE FABRICANT "NISSAN"



ROGUE 2016 ILLUSTRÉ

ROGUE

location **59\$** par semaine

60 mois **0\$** comptant

POSSIBILITÉ DE **GAGNER VOTRE ACHAT**

CARTE D'ESSENCE GRATUITE! À L'ACHAT OU À LA LOCATION

PROFITEZ DE NOS PLUS EXCLUSIFS!

- CHANGEMENTS D'HUILE À VIE
- RÉPARATIONS DE PARE-BRISE À VIE
- FREINS À VIE
- PNEUS GARANTIS À VIE

PAQUETNISSAN.COM

PAQUET NISSAN

GRUPE PAQUET

1 M\$ pour les vestiges des Moulins de Breakeyville

Les vestiges des Moulins de Breakeyville auront un nouveau visage sous peu alors que la Ville de Lévis y aménagera un parc et une halte d'interprétation d'ici 2017, en plus d'y paver la piste cyclable avoisinante de l'Éco-parc de la Chaudière.

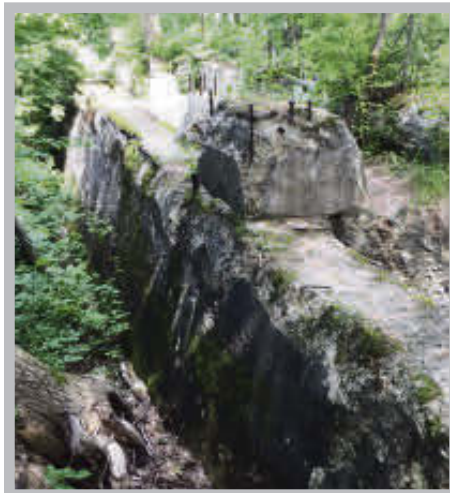
Par raphaellavoie@journaldelevis.com

Après une préparation par la Société d'histoire Sainte-Hélène-de-Breakeyville qui aura duré près de cinq ans, Lévis investira donc au total 1 M\$ dans le projet qui se déploiera en deux phases d'ici 2017.

D'abord, un premier investissement de 150 000 \$ est prévu en 2016 afin de préparer les plans et devis puis procéder à de premières opérations d'élagage et de nettoyage forestier aux abords du site afin de dégager des percées visuelles sur les vestiges des Moulins de Breakeyville et la rivière Chaudière.

Par la suite, en 2017, un montant de 450 000 \$ permettra d'effectuer la plupart des travaux restants, soit l'agrandissement du stationnement situé à quelques mètres du site et l'aménagement d'une aire d'accueil, de même que l'installation de supports à vélo, de bancs, de tables, de signalisation et d'une halte d'interprétation dotée de panneaux explicatifs.

Également, un dernier investissement de 400 000 \$ permettra quant à lui de paver un tronçon de 1,8 km de la piste cyclable de l'Éco-parc de la Chaudière qui traverse les environs du site.



Au final, les visiteurs pourront ainsi parcourir les abords des vestiges des moulins, se rendre à proximité de la rivière Chaudière et en apprendre plus sur le lieu qui a marqué l'histoire de la région.

«En sillonnant les différents sentiers, ils pourront apprécier dans ce parc écologique les différentes passerelles qui seront aménagées et pourront voir toute l'histoire de cette petite municipalité accueillante qu'était Breakeyville», a souligné le conseiller municipal du secteur, Michel Turner, lors d'une conférence de presse le 15 juillet dernier en face des vestiges.

Les travaux d'aménagement de valorisation et d'aménagement du site devraient être terminés en août 2017 alors que le pavage de la piste cyclable devrait être prêt à la fin du mois de septembre 2017.

Le public au rendez-vous pour le Concert au crépuscule



Crédit photo : Gilles Boutin

La musique du Royal 22^e Régiment et les feux d'artifice étaient à l'honneur samedi soir dernier du côté du fort Numéro-Un de Lévis à l'occasion du traditionnel Concert au crépuscule.

Annulé l'an dernier en raison de la mauvaise température, l'événement a fait un retour éclatant cette fin de semaine en rassemblant une foule fort nombreuse pour sa soirée marquée par la musique classique et populaire.



RINFRET VOLKSWAGEN

est fier de souligner les

40 ans de service de M. Benoit Cantin



JEUDI DERNIER
Nous avons célébré avec parents, amis et collègues, l'exceptionnel dévouement de M. Cantin pendant ces

40 ans

Merci pour ces belles années de service et encore beaucoup d'autres à venir !

ENCORE UNE AUTRE VRAIE BONNE RAISON D'ACHETER CHEZ



RINFRET VOLKSWAGEN

LÉVIS, 5355, boul. Guillaume-Couture

418 833-2133

www.rinfretvolkswagen.com



présente



FIN DE LA PRÉVENTE DIMANCHE



Passeports en vente chez



FESTIVENT.NET



Une aide fédérale pour faire une différence

C'est en présence de nombreux dignitaires, dont la députée provinciale de Bellechasse Dominique Vien et le maire de Beaumont David Christopher, que le Cercle des Fermières de Beaumont a officiellement dévoilé le 13 juin dernier que l'organisme allait recevoir une subvention de 9 207 \$ de la part du gouvernement fédéral dans le cadre de son programme Nouveaux Horizons pour les aînés.

Par erickdeschenes@journaldelevis.com

«Le Cercle des Fermières de Beaumont est très reconnaissant au gouvernement du Canada qui lui a accordé une subvention de 9 207 \$ dans le cadre du programme Nouveaux Horizons pour les aînés. Nous avons déjà plusieurs activités en tête qui nous permettront de réaliser les objectifs du projet», se réjouissait encore Lucette Fournier, la présidente de l'organisme, lors de l'événement au local du Cercle situé dans le Centre communautaire de Beaumont.

Les deniers consentis par Ottawa au Cercle des Fermières de Beaumont serviront à l'organisme pour son projet *Partage d'idées et de connaissances entre aîné(e)s*. L'initiative vise à sortir de l'isolement les person-



► Richard Côté, représentant du député fédéral Steven Blaney, Lucette Fournier, Dominique Vien et David Christopher.

nes âgées qui vivent dans les deux résidences réservées à ces derniers à Beaumont par des activités ou des conférences au local du Cercle, mais aussi en permettant aux Fermières de se rendre sur place afin d'y tenir ces dernières pour les personnes âgées moins autonomes.

Pour y arriver, la subvention permettra

notamment à l'organisme d'acquiescer deux métiers à tisser portatifs et du matériel qui permettra de faire de l'artisanat. Notons dans un autre ordre d'idées que le Cercle des Fermières de Beaumont organise aussi des ateliers avec les jeunes de l'école primaire de la municipalité afin de créer des échanges intergénérationnels.

Festivités

Le comité du 350^e anniversaire de l'arrivée de Jean Carrier et de Barbe Hallé invite tous les Carrier, parents, amis, partenaires, commanditaires et collaborateurs bénévoles à participer aux nombreuses activités à Lévis préparées pour eux en août.

C'est le 19 août que la fin de semaine de festivités débutera lors d'un 5 à 7 au Bar La Barricade de Johanne Carrier. Des visites spéciales préparées pour les Carrier à la Maison Desjardins et à la Galerie d'art Louise Carrier seront ensuite offertes les 20 et 21 août.

Le 20 août, les visiteurs sont également invités à une messe commémorative et à visiter la crypte de l'Église Notre-Dame-de-la-Victoire où repose Louis Carrier, le premier maire de Lévis. Le 21 août à 10h30, un brunch familial au Collège de Lévis sera suivi de l'inauguration d'un monument et la visite commentée du Parc de la Martinière. Pour obtenir plus d'information ou pour communiquer avec le comité organisateur, les personnes intéressées peuvent visiter la page Facebook «350 ans de Carrier à Lévis» ou à écrire à carrier350@hotmail.com.

LA VENTE 5 JOURS

JETTA 2016 GOLF SPORTWAGON 2016 PASSAT 2016

DU LUNDI 18 JUILLET AU VENDREDI 22 JUILLET SEULEMENT.

FINANCEMENT À PARTIR DE **0%** ou **4 000 \$*** DE RABAIS À 84 MOIS[†] sur certains modèles sélectionnés

OBTENEZ JUSQU'À **1 000 \$** DE RABAIS ADDITIONNEL sur les modèles Jetta, Golf, Passat et Golf Sportwagon

L'exceptionnel existe, et il vous est accessible.

Rinfret Volkswagen 418 833-2133

* SAC de Volkswagen Finance. Applicable à l'achat d'un modèle Passat 2016 Trendline de base avec moteur turbo de 1,4L et boîte manuelle à 5 vitesses neuf et non immatriculé (#163WF1). Un montant de 25 090 \$ financé au TAP de 0% pendant 84 mois correspond à 84 paiements mensuels avec un acompte de 0 \$ requis à la signature. Coût d'emprunt de 46 \$ pour une obligation totale de 25 136 \$. Frais de transport et d'inspection de prélivraison de 1625 \$ inclus. Droits et taxes applicables en sus. ** Les rabais pouvant aller jusqu'à 4000\$/2000 \$/1000 \$ sont applicables au PDSF pour des achats au comptant ou financés par le PDSF. Les rabais sont réservés aux modèles sélectionnés. † Prime de réduction du PDSF de jusqu'à 1 000 \$ offerte à l'achat au comptant, au financement ou à la location-hab (sauf des Volkswagen Finance et sur approbation de crédit) de modèles neufs et non immatriculés Jetta, Golf (sauf les modèles GTI et R), Passat et Golf Sportwagon 2016. Le montant du rabais varie selon le modèle. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis. Les offres sont en vigueur jusqu'au 22 juillet 2016 et peuvent être modifiées ou annulées sans préavis. Visitez offresvw.ca ou votre concessionnaire pour les détails. © Volkswagen, le logo Volkswagen, «Passat», «Sportwagon», «Jetta» et «Highline» sont des marques déposées de Volkswagen AG. © Volkswagen Canada 2016.

RINFRET VOLKSWAGEN

LÉVIS, 5355, boul. Guillaume-Couture
418 833-2133
www.rinfretvolkswagen.com

NOUVEAUTÉS

3D-2D

L'ÂGE DE GLACE
LES LOIS DE L'UNIVERS

dans le noir

22 JUILLET

3D-2D

AU-DELA

Aussi à l'affiche:

- Comme des bêtes
- Les 3 p'tits cochons
- S.O.S Fantômes
- Mike et Dave cherchent compagnes pour mariage
- La légende de Tarzan

Gagnez

une ciné-carte de 10 FILMS au
www.journaldelevis.com

CERTIFICATS-CADEAUX DISPONIBLES EN TRANCHE DE

5\$ 10\$ 25\$

Pour la période estivale • Ouvert dès midi

Pour connaître nos horaires: www.cine-detente.ca

Cinémas Lido des Chutes

Cinéma Lido : 418.837.1249 • Cinéma Des Chutes : 418.831.5071

De grands honneurs pour Brigitte Duchesneau

À l'occasion de la cérémonie de remise inaugurale de la Médaille du souverain pour les bénévoles tenue le 13 avril à Rideau Hall, la conseillère municipale de Lévis, Brigitte Duchesneau, s'est méritée de grands honneurs

en se voyant remettre par le gouverneur général du Canada David Johnston la Médaille du souverain pour les bénévoles. Cette distinction reconnaît les réalisations bénévoles de Mme Duchesneau et souligne l'ensemble de ses réus-

sites et de ses contributions bénévoles dans les domaines culturel, économique et social.

La Lévisienne a siégé à de nombreux conseils d'administration au sein de plusieurs organismes communautaires et sans but lucratif,

notamment à titre d'administratrice, de trésorière, de secrétaire ou de présidente. Ses plus importantes contributions sont celles à la Caisse d'économie solidaire Desjardins et à Diffusion culturelle de Lévis.



À L'ACHAT À PARTIR DE **29 160 \$***
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS, TAXES EN SUS.

BRZ 2016

104 PAIEMENTS
À PARTIR DE

139 \$**

AUX DEUX SEMAINES, TAXES EN SUS.

LOCATION DE

48

MOIS



MARQUE
GRAND PUBLIC

• MOTEUR BOXER® SUBARU À QUATRE CYLINDRES, 2,0 LITRES ET 200 CHEVAUX DE PUISSANCE • TRANSMISSION MANUELLE À SIX RAPPORTS • SUSPENSION DE PERFORMANCE AVEC CENTRE DE GRAVITÉ ULTRA BAS • DIFFÉRENTIEL ARRIÈRE AUTOBLOQUANT TORSEN® • JANTES DE 17 POUCES EN ALLIAGE D'ALUMINIUM • PHARES BI-XÉNON À DÉCHARGE HAUT INTENSITÉ (DHI) À NIVELLEMENT MANUEL

L'offre à la location s'applique au modèle BRZ 2.0i 2016 (GV1 00) à transmission manuelle. 104 paiements de 139 \$ aux deux semaines pour un terme de 48 mois et 2 095 \$ en comptant initial. Premier paiement requis à la signature du contrat. Le montant total exigé avant le début de la location est de 2 585,79 \$ (taxes incluses). L'offre n'est pas applicable au modèle illustré. Location basée sur une allocation annuelle de 20 000 km avec kilométrage additionnel de 0,10 \$ le km. Les frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers, les frais de transport et de pré livraison, ainsi que les droits spécifiques sur les pneus neufs sont inclus. Le permis de conduire, l'immatriculation (prix varie selon le client) et les assurances sont en sus. Le concessionnaire peut louer à prix moindre. Photo à titre indicatif seulement. Les offres et les spécifications techniques peuvent changer sans préavis. L'offre est disponible sur approbation de crédit des Services Financiers Subaru par TCCI. L'offre est en vigueur jusqu'au 31 juillet 2016. Certaines conditions s'appliquent. * À l'achat à partir de 29 160 \$ (taxes en sus) pour la BRZ 2016 (GV1 00) à transmission manuelle. Les frais de transport et de préparation (1 650 \$), la surcharge sur le climatiseur (100 \$) et les droits spécifiques sur les pneus neufs (15 \$) sont inclus. L'offre n'est pas applicable au modèle illustré. Financement à l'achat ou à la location également offerts. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Photo à titre indicatif seulement. Les spécifications techniques peuvent changer sans préavis. L'offre est disponible sur approbation de crédit des Services Financiers Subaru par TCCI. Certaines conditions s'appliquent. 1. ALG est la référence de l'industrie en matière de valeurs résiduelles et de données de dépréciation, alg.com. Visitez votre concessionnaire Subaru participant pour tous les détails.



LÉVIS SUBARU

Traction intégrale



SUBARU

Sans frais: 1.866.899.1960

4980, boul. Guillaume-Couture, Lévis | 418.833.1960 | www.levissubaru.com

Le Supercentre Walmart de Lévis ouvre ses portes

C'est en compagnie de plusieurs dignitaires, dont le maire de Lévis Gilles Lehoullier et les députés provinciaux François Paradis et Marc Picard, et des employés du nouveau magasin que les dirigeants régionaux de Walmart ont procédé le 14 juillet à l'inauguration et à l'ouverture officielle du nouveau Supercentre Walmart des Galeries Chagnon, dans le quartier Lévis.

Par erickdeschenes@journaldelevis.com

«Au nom de toute l'équipe de Walmart, je suis heureux de vous accueillir à notre inauguration officielle. Je suis fier de partager cette occasion spéciale avec les associés, nos fournisseurs, nos partenaires et la communauté. Au cours des derniers mois, l'équipe de Walmart a travaillé fort pour construire ce magasin. (Avec l'aide reçue dans les derniers mois), nous sommes maintenant prêts à voler de nos propres ailes», s'est d'emblée réjoui Sam Zoayter, le gérant du Supercentre Walmart de Lévis.

Rappelons que l'an dernier, Walmart a acquis les baux de 13 anciens magasins Target. Avec celui obtenu pour l'espace laissé vacant par l'ancien magasin Target des Galeries Chagnon, la chaîne américaine a décidé d'y aménager un

Supercentre, un magasin Walmart qui dispose également d'une épicerie complète vendant des produits frais.

Finalement, après des investissements de plusieurs millions de dollars et trois mois de travaux intensifs, le deuxième Supercentre à Lévis, après l'ouverture en janvier de celui de Saint-Romuald, et le 50^e au Québec a pu ouvrir ses portes jeudi dernier.

Le nouveau magasin disposant d'une surface de 100 000 pieds carrés nécessite 140 employés pour son fonctionnement et son ouverture a permis la création d'une trentaine d'emplois.

Si plusieurs employés du magasin Walmart situé sur la rue Louis-H.-Lafontaine sont désormais dans l'équipe de travailleurs du Supercentre puisque le magasin de la rue Louis-H.-Lafontaine est maintenant fermé à la suite de l'ouverture du Supercentre, les trois seuls anciens employés du Target qui ont appliqué pour des postes au nouveau magasin ont été embauchés.

Ouverture attendue

Dans un autre ordre d'idées, l'ouverture du nouveau Supercentre était fort attendue comme l'a partagé Éric Boucher, le directeur général des Galeries Chagnon.



► En compagnie de leurs invités, les dirigeants de Walmart ont coupé le traditionnel ruban pour inaugurer officiellement le nouveau Supercentre Walmart de Lévis.

«L'arrivée d'un joueur majeur dans notre centre commercial donnera un souffle nouveau et complémentaire à ce que nous offrons déjà aux gens de Lévis. Avec votre équipe, ce nouvel environnement, une offre bonifiée et le dynamisme des gens de Walmart, je ne peux que me réjouir de cette collaboration», a-t-il déclaré.

Même qu'à sa sortie du magasin à la suite de l'inauguration officielle, le *Journal* a pu constater qu'une dizaine de personnes attendaient jeudi matin que les portes du magasin s'ouvrent

pour les consommateurs.

Soulignons finalement que Walmart a profité de cette inauguration officielle pour remettre des sommes d'argent à des organismes. En plus de dons recueillis lors de campagnes en magasin totalisant 18 594,02 \$ et 1 939,06 \$ pour Opération Enfant Soleil et la Croix-Rouge canadienne (à la suite de l'incendie de Fort McMurray), l'entreprise a remis des chèques de 1 000 \$ à trois groupes, soit la Fondation Hôtel-Dieu de Lévis, la Fondation Jonction pour elle et la Fondation Les Battantes.

20 \$
DE RABAIS
sur un traitement antirouille complet à prix courant

TEMPS LIMITÉ*

*CETTE PROMOTION PEUT PRENDRE FIN EN TOUT TEMPS SANS PRÉAVIS

ANTIROUILLE
METROPOLITAIN?

SERVICE - EXPERTISE - INTÉGRITÉ

40 ANS
DEPUIS 1976

Succursale à Lévis : 3760, boulevard Guillaume-Couture | 418-833-3411
RENDEZ-VOUS EN LIGNE : ANTIROUILLE.COM



Découvrez nos Microbrasseries



En 2016, il ne suffit plus de manger local, il faut aussi boire local! En ce sens, les bières de microbrasserie sont de plus en plus populaires au Québec et la région n'échappe pas à la vague du houblon. Heureusement, ce ne sont pas les bonnes adresses qui manquent dans le grand Lévis.

Vivre les microbrasseries de la région

Si pour vous découvrir de nouvelles bières est synonyme d'expérience de terrain, les microbrasseries régionales en mettront plein la vue et le palais à ceux qui veulent sortir pour prendre un verre.

Microbrasserie de Bellechasse – Pub de la Contrée

Établie depuis 2013 dans le cœur de Bellechasse à Buckland, la Microbrasserie de Bellechasse, coopérative de solidarité, étanche la soif des bellechassoises et des gens de passage dans son antre, le Pub de la Contrée.

Depuis sa fondation, le président-brasseur Gabriel Paquet et son équipe n'ont brassé rien de moins que 35 bières portant les noms des municipalités de la région. En rotation pendant l'année, les différentes recettes de Gabriel Paquet d'inspiration belge, allemande ou anglaise plairont à tous.

Vous avez faim? Le Pub de la Contrée propose un menu où vous pourrez littéralement savourer Bellechasse grâce aux produits du terroir à l'honneur dans tous les plats. Même que si vous le désirez, vous pourrez savourer un café torréfié sur place par Gabriel Paquet, également un torréfacteur d'expérience. Le Pub de la Contrée est dorénavant

un incontournable pour les amateurs de randonnées au Parc de Massif du Sud, les skieurs de la station touristique, les motocyclistes et motoneigistes chasseurs des magnifiques paysages offerts par les monts Notre-Dame.

La Boîte à Malt

De passage dans le secteur Saint-Nicolas? Pourquoi ne pas arrêter prendre une bière bien fraîche sur la terrasse de la microbrasserie la Boîte à Malt! Jour de pluie? Pas de problème, l'établissement vous accueillera avec plaisir à l'intérieur dans une ambiance industrielle et moderne. Et avec un peu de chance, un groupe de musique s'y produira pendant que vous dégusterez une des recettes brassicoles de Steve Castonguay et les plats du menu revampé du nouveau chef Maxim Paquet.

Sur ce point, il faut dire que les recettes du brasseur lévisien ne déçoivent pas. Ainsi, même si la Boîte à Malt n'est ouverte que depuis deux ans et demi, on y propose déjà plus d'une dizaine de créations qui plairont à tous. Le plus gros vendeur parmi celles-ci : la Gros ours, une ale rousse anglaise, maltée et aux notes de caramel et de biscuit.

Notons aussi que les affamés y trouveront leur compte grâce à un menu offert le midi et le soir.

Des conseils pour découvrir chez soi

Vous préférez ouvrir vos horizons houblonnés dans le confort de votre demeure avec quelques amis? Les spécialistes du Dépanneur Tout-Près et le Monde des Bières du secteur Saint-Nicolas sauront vous conseiller afin de trouver la bière qui vous ira à merveille.

Dépanneur Tout-Près

Repris il y a maintenant près de 30 ans dans le Vieux-Lévis par les associés Roland Bélanger et Conrad Nadeau, le Dépanneur Tout-Près est depuis et continue d'être une véritable institution à Lévis dans les bières de microbrasserie.

Pour atteindre cette mission que s'est fixée le Dépanneur Tout-Près, dont les opérations sont maintenant dirigées par France Bélanger, la fille de Roland, le commerce n'offre rien de moins que plus de 700 variétés de bières dans ses locaux. Et cette impressionnante gamme de produits va de bières locales jusqu'à des bières importées d'Europe.

Également, les employés adultes du Dépanneur Tout-Près sont formés afin de bien guider les clients dans leur choix. De plus, afin de bien savourer les breuvages houblonnés,

une panoplie de verres sont disponibles en magasin.

Le Monde des Bières

Comblent tous les besoins d'un amateur de bière à un seul endroit relève-t-il du rêve? Pas avec le Monde des Bières!

Non seulement vous y trouverez une panoplie de bières rares et nouvelles provenant de plus d'une soixantaine de fournisseurs, mais vous pourrez également y découvrir plusieurs produits dérivés comme de la moutarde, des confits, du bœuf séché, de la sauce BBQ à la bière, des verres de collection et des articles cadeaux.

Il est aussi difficile de passer sous silence le comptoir du saucissier So-Cho installé au sein de la boutique qui propose une sélection d'entre 50 et 60 saucisses fraîches en tout temps. Par ailleurs, on peut facilement y accorder son choix de bières et saucisses pour une expérience sans pareil.

Et tout ça, c'est sans oublier le service de qualité qu'offre le Monde des Bières grâce à ses conseillers bien au fait des nouveautés sur le marché.

la Boîte à malt
microbrasserie

1810, route des Rivières, suite 402, Saint-Nicolas

TERRASSE • MENU MIDI DU LUNDI AU VENDREDI • SPÉCIAUX 5 à 7

Bières artisanales
Venez découvrir et déguster nos bières brassées sur place!
www.boiteamalt.com

Spectacles
Suivez notre programmation sur notre site Internet et aussi sur Facebook.

Réservations
418 836-1000

105452

La bière de Bellechasse ça coule de source!

www.microbrasserieдебellechasse.ca

MICROBRASSERIE DE BELLECHASSE

PUB DE LA CONTRÉE AU STYLE UNIQUE

2020, de l'église • Buckland
418 789-4444

105454

Le Monde des Bières

UN MONDE DE SAVEURS
Bières de microbrasseries Québécoises

SO-CHO
LE SAUCISSIER

418 496-6223
1810, Route des Rivières

105456

Le Spécialiste de la bière

TOUT-PRÈS
DÉPANNEUR

Plus de 725 sortes de bières

Venez voir notre collection de verres
www.depanneurtoutpres.com

97, rue Wolfe, Lévis G6V 3Y7 • 418 837-1633

105457

FAITS DIVERS I

Le SPVL épingle une présumée fraudeuse



12 Le Service de police de la ville de Lévis (SPVL) a annoncé par voie de communiqué le 13 juillet qu'il avait procédé à l'arrestation par mandat le 12 juillet de Mélanie-Eugénie Chisholm (44 ans) sur le territoire lévisien.

De juin 2014 à juin 2015, Mme Chisholm aurait usurpé plusieurs familles en se présentant comme étant une docteure en psychologie. Elle aurait alors fait plusieurs consultations rémunérées pour des évaluations psychologiques auprès d'enfants. Cette dernière aurait approché des familles de son quartier pour leur offrir ses services.

Après un certain temps, des familles ont commencé à douter des compétences de Mme Chisholm selon le SPVL. Ils ont donc fait des vérifications auprès de l'ordre des psychologues et des établissements où elle affirmait avoir étudié pour constater qu'en vérité, elle n'était pas la personne qu'elle prétendait être.

Mme Chisholm devait comparaître le 13 juillet au palais de justice de Québec et devait faire face à des accusations de fraudes et de supposition de personne.

Tout renseignement concernant un événement ou une personne peut être transmis au Service de police le plus près en composant le 9-1-1 pour une intervention immédiate ou avec la boîte vocale TÉL-LIEN (418 835-5436). Les renseignements reçus seront traités de façon confidentielle.

Autre procès

Par voie de communiqué, l'Ordre des psychologues du Québec a aussi rappelé le 13 juillet qu'elle avait déposé trois poursuites contre la fausse psychologue Mélanie-Eugénie Chisholm, totalisant 13 chefs d'accusation, pour avoir illégalement pratiqué l'évaluation des troubles d'apprentissage et exercé la psychothérapie auprès de deux enfants et d'un jeune adulte, en plus d'avoir usurpé le titre de psychologue, notamment devant des médecins du Centre hospitalier de l'Université Laval.

Les poursuites ayant été autorisées en septembre 2015, le procès devant la Chambre criminelle et pénale de la Cour du Québec aura lieu le 23 août au palais de justice de Québec.

À la suite des signalements reçus par les familles ébranlées, l'Ordre des psychologues a mené une enquête et a découvert que Mme Chisholm, en plus de se prétendre psychologue alors qu'elle ne l'a jamais été, effectuait des évaluations complètes afin de déterminer si un enfant souffrait d'un trouble des apprentissages.

«Statuer sur un trouble mental, c'est grave! L'impact et le préjudice que ça peut avoir chez une personne sont énormes, surtout chez les enfants», a soutenu la présidente de l'Ordre, Dre Christine Grou, qui rappelle que pour devenir psychologue au Québec il est nécessaire d'obtenir un doctorat. «Heureusement que la loi nous permet d'intervenir pour protéger le public», a-t-elle ajouté.

Depuis cinq ans, l'Ordre des psychologues est responsable de surveiller l'exercice illégal des activités réservées en lien avec la psychologie, dont la psychothérapie et l'évaluation des troubles mentaux. Peu importe le titre utilisé, il est interdit de pratiquer ces activités à moins de détenir un permis pour ce faire. «Le cas de Mme Chisholm est très inquiétant et nous rappelle l'importance de vérifier si une personne est bien autorisée à exercer avant d'aller consulter», a affirmé la Dre Christine Grou. Les clients peuvent le faire en consultant le site Web de l'Ordre au www.ordrepsy.qc.ca.

L'événement
À moi l'été.

JUSQU'À
7 777\$
DE RABAIS*

SUR MODÈLES SÉLECTIONNÉS À L'ACHAT COMPTANT
Remise maximale applicable sur l'Optima Hybride*

OU

À PARTIR DE
0%
LOCATION^{pr}
JUSQU'À 60 MOIS SUR
D'AUTRES MODÈLES

SOUL LX+ BM 2016 Modèle SX
Luxe illustré*

À PARTIR DE
37\$ PAR SEMAINE **0%** LOCATION 60 MOIS*

ACOMPTE DE 950 \$

CARACTÉRISTIQUES DE SÉRIE : JANTES EN ALLIAGE DE 16 POUCES | CLIMATISSEUR

2016 MEILLEURE VALEUR RÉSIDUELLE DE SA CATÉGORIE CANADA POUR UNE ANNÉE CONSÉCUTIVE
PRIX VALEURS RÉSIDUELLES

COTE DE SÉCURITÉ 5 ÉTOILES

FORTE LX BM 2016 Modèle SX BA illustré*

BIEN ÉQUIPÉE À PARTIR DE SEULEMENT INCLUANT UN RABAIS DE

11 995\$* **5 575\$***

CARACTÉRISTIQUES DISPONIBLES : SIÈGES CHAUFFANTS | CAMÉRA DE REÇUL

COMPRENANT 4 500 \$ DE RABAIS*, UN BONI CONCURRENCE** OU LOYAUTÉ* DE 500 \$ ET UNE PARTICIPATION DU CONCESSIONNAIRE DE 575 \$

LE TOUT NOUVEAU
SPORTAGE LX TA 2017 Modèle SX
Luxe BA TI illustré*

À PARTIR DE SEULEMENT
63\$^{pr} PAR SEMAINE POUR 48 MOIS

ACOMPTE DE 1 950 \$

COTE DE SÉCURITÉ 5 ÉTOILES

COMPRENANT UN BONI CONCURRENCE** OU LOYAUTÉ* DE 500 \$

CARACTÉRISTIQUES DISPONIBLES : SIÈGES AVANT ET ARRIÈRE CHAUFFANTS | BOUTON DE DÉMARRAGE | TRACTION INTÉGRALE DISPONIBLE

COMPRENANT 4 500 \$ DE RABAIS*, UN BONI CONCURRENCE** OU LOYAUTÉ* DE 500 \$ ET UNE PARTICIPATION DU CONCESSIONNAIRE DE 575 \$

Visitez-nous sur www.kialevis.com

KIA LEVIS **OUVERT LE SAMEDI!**

VOTRE KIA

4585, boul. Guillaume-Couture, Lévis
418 837-9199 • 1 877 901-9199

www.kialevis.com

KIA
Le pouvoir de surprendre

kia.ca/a-moi-lete

JUSTE VOUS VOIR

KIA
Partenaire officiel

Prend fin le 2 août.

5 ANS
100 000 KM
GARANTIE

* GARANTIE COMPLÈTE SANS SOUCI
MOTOCYCLISTE
ASSISTANCE ROUTIÈRE
100% TRANSFERABLE

Ces offres sont accessibles à tout particulier qualifié qui prend possession d'un modèle Kia 2016/2017 neuf sélectionné chez un concessionnaire participant du 1^{er} juillet au 2 août 2016. Le concessionnaire peut vendre louer à prix inférieur. Une commande du concessionnaire peut être requise. Des conditions s'appliquent. Visitez votre concessionnaire Kia pour tous les détails. Les véhicules illustrés le sont à titre informatif et peuvent comporter des accessoires et mises à jour offerts à coût supplémentaire. Les offres sont sujettes à changement sans préavis. Les offres comprennent les frais de transport et préparation jusqu'à 1 740 \$, les droits spécifiques sur les pneus neufs (5 \$) et la surcharge sur le climatiseur (100 \$ lorsque applicable). Les frais de permis, les assurances, l'immatriculation et les taxes applicables sont en sus. *Prix à l'achat comptant : Offre basée sur le modèle Forte LX BM (FP14G) 2016/Optima Hybride (OP14G) 2016. Le prix comprend les frais de transport et préparation de 1 950 \$, les droits spécifiques sur les pneus neufs (5 \$) et la surcharge sur le climatiseur (100 \$ lorsque applicable). Les rabais sont disponibles sur les modèles 2016/2017 sélectionnés à l'achat comptant seulement et varient selon le modèle et la version choisie et seront déduits du prix d'achat convenu avant taxes. Certaines conditions s'appliquent. Visitez votre concessionnaire Kia pour tous les détails. Les frais de permis, les assurances, l'immatriculation et les taxes applicables sont en sus. L'offre prend fin le 2 août 2016. **Offre de boni concurrence : Offre basée sur le modèle Forte LX BM (FP14G) 2016/Optima Hybride (OP14G) 2016. Le prix comprend les frais de transport et préparation de 1 950 \$, les droits spécifiques sur les pneus neufs (5 \$) et la surcharge sur le climatiseur (100 \$ lorsque applicable). Les rabais sont disponibles sur les modèles 2016/2017 sélectionnés à l'achat comptant seulement et varient selon le modèle et la version choisie et seront déduits du prix d'achat convenu avant taxes. Certaines conditions s'appliquent. Visitez votre concessionnaire Kia pour tous les détails. Les frais de permis, les assurances, l'immatriculation et les taxes applicables sont en sus. L'offre prend fin le 2 août 2016. *Offre de location à partir de 0 % est disponible sur les modèles 2016 sélectionnés, sur approbation du crédit. Les rabais disponibles sur les modèles 2016 sélectionnés varient selon le modèle et la version choisie et seront déduits du prix d'achat convenu avant taxes. Certaines conditions s'appliquent. Visitez votre concessionnaire Kia pour tous les détails. Exemples applicables à la location : L'offre de location disponible sur le modèle Sportage LX BM (SP17H) 2016/Soul LX BM (SO15H) 2016. Le prix d'achat de 26 470 \$/18 990 \$ incluant un rabais de 1 000 \$ (inclus à la location de 500 \$ et un boni concurrence** ou Loyauté* de 500 \$/750 \$ est basé sur 260 paiements hebdomadaires de 82 \$/95 \$. Location 60 mois au taux de 2,9 %/0 % avec un acompte de 1 950 \$/950 \$ ou échange équivalent. Déposit de sécurité de 0 \$, premier paiement et les frais d'inscription au RDPM incluant les frais de l'agent (jusqu'à 110 \$) exigibles à la livraison. Limite de 16 000 km par année et frais de 12 \$ le km additionnel. *Offre du boni Loyauté* de 500 \$/750 \$ est disponible à l'achat/location au détail de tout modèle Forte 2016, Sorento 2016, Sportage 2017, Rio 2016, Rios 2016 et Rondo 2016/Sedona 2016 et Optima 2016 neufs chez les concessionnaires participants 1^{er} juillet au 2 août 2016, sur présentation d'une preuve de propriété/certificat d'immatriculation d'un modèle Kia. Certaines conditions s'appliquent. Visitez votre concessionnaire ou allez sur kia.ca pour tous les détails. **Offre du boni concurrence de 500 \$/750 \$ est disponible à l'achat/location au détail de tout nouveau modèle Rio 2016, Rios 2016, Forte 2016, Forte Coupé 2016, Forte S 2016, Sorento 2016, Sportage 2017 et Rondo 2016/Sedona 2016 chez les concessionnaires participants 1^{er} juillet au 2 août 2016, sur présentation d'une preuve de propriété/contrat de location d'un modèle concurrent sélectionné, de même catégorie. Les modèles concurrents incluent des modèles spécifiques de Volkswagen, Toyota, Nissan, Mazda, Mitsubishi, Hyundai, Honda, GM, Ford, Jeep, Pontiac, Suzuki, Saturn, Chrysler, Chevrolet, Subaru, BMW, Mercedes-Benz, Lexus, Land Rover, Infiniti, Acura, Audi, Lincoln, Volvo, Buick. Le prix d'achat des modèles illustrés Sportage SX Luxe BA TI (SP17H) Forte SX BA (FP14G) 2016/Soul SX Luxe (SO15H) 2016 neufs est de 41 200 \$/28 310 \$/29 350 \$. La cote de sécurité 5 étoiles fait partie du programme d'évaluation gouvernemental lors de tests de collision de nouvelles voitures effectués par la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) (www.SaferCar.gov). La Soul 2016 de Kia a remporté le prix « Valeurs résiduelles » de l'ALG pour la meilleure valeur de revente dans sa catégorie. ALG est la référence de l'industrie en matière de données relatives à la valeur résiduelle et à la dépréciation, www.alg.com. Les renseignements publiés dans cette annonce sont réputés être vérifiés au moment de leur parution. Pour plus de renseignements sur la garantie sans souci de 5 ans, visitez kia.ca ou composez le 1-877-542-2886. Kia est une marque de commerce de Kia Motors Corporation.

Dans l'œil de Michel



Par michellambert@journaldelevis.com

Sébastien Plante (sur la photo), résident de Beaumont et chanteur du groupe Les Respectables, agit aussi comme porte-parole du Festival Chrysler de Beaumont qui se déroulera au Parc Vincennes de Beaumont les 23 et 24 juillet. Exposition de voitures anciennes et récentes de marque Chrysler et AMC, marché de pièces d'autos, cours de base de danse country et spectacles hommages sont notamment au menu.



André Auger de Lévis (4^e photo) est en grande préparation pour le prochain Dîner en Blanc, maintenant qu'il est à organiser celui de Sherbrooke. Celui de Québec s'en vient à grands pas et il aura lieu le 11 août prochain quelque part à Québec.

C'est entouré de la directrice générale d'Alliance-Jeunesse Chutes-de-la-Chau-

dière, Anne-Marie Roy, et du président de l'organisme, Guy Major, du deuxième vice-président, Pierre Boulanger et de l'administrateur de la Caisse, Alain Vallée, que le président de la Caisse des Rivières Chaudière et Etchemin, Louis-Marie Bissonnette, a procédé dernièrement à la remise d'un chèque de 3 000\$ à l'organisme Alliance-Jeunesse Chutes-de-la-Chaudière (sur la photo ci-dessous).



On peut affirmer que le député de Lévis François Paradis «va s'envoyer en l'air», car il aime relever de nouveaux défis! Après avoir plongé sous la glace en février dernier pour la Fondation de l'Hôtel-Dieu

de Lévis, notre député s'élancera dans les airs en collaboration avec Parachutisme Atmosphair à l'Aéroport de Saint-Jean-Chrysostome pour aider à réaliser le rêve de Laurence! Vous pouvez faire un don en ligne au www.unsautpourlavie.ca.

Félicitations à Rita Drouin, présidente du club de la FADOC de Saint-Rédempteur, et son comité organisateur pour la magnifique soirée de pétanque qui a eu lieu dernièrement.

Le Club FADOC de St-Étienne-de-Lauzon organise des soirées de danse ouverte à tous. Ces soirées se dérouleront au Centre Bruno Verret tous les vendredis de juillet dès 20h. Pour renseignements : Lise Plante au 418 831-2648. Bonne danse les amis!

La Fabrique de Charny présente «Les beaux dimanches en musique» jusqu'au 28 août. L'animation de la célébration eucharistique de 9h30, le dimanche, sera assurée par des artistes de la région et d'ailleurs. Lors du prélude musical, à 9h15, et tout au long de la messe, vous entendrez les plus beaux airs du répertoire sacré, classique et religieux interprétés par des artistes reconnus en art lyrique et en musique.

Robert Dubreuil, de Saint-Étienne-de-Lauzon, est directeur général de la Fédération de patinage de vitesse du Québec. Il a travaillé très fort pour la réalisation du

projet de l'anneau de glace couvert de Québec qui verra enfin le jour. Le projet fait en effet partie de la vie de monsieur Dubreuil et sa famille depuis plus de 20 ans. Lui et son épouse Arianne Loignon, tous deux ex-athlètes de patinage de vitesse, ont aussi eu trois enfants qui ont suivi leurs traces, dont Laurent (sur la photo ci-dessous), qui s'est illustré à de nombreuses reprises au niveau mondial, ces dernières années. Merci à toute la famille pour votre persévérance. Quel beau projet et à quand mon ami Robert un projet pour Lévis. À suivre ... un autre beau défi !



Je vous invite à lire plus de potins sur le site Internet du Journal de Lévis et merci de me faire parvenir vos bons coups. De plus, je vous invite à m'écouter sur les ondes de CJMD 96.9 tous les mercredis soir à 17h15. Bonnes vacances!

UNE RENTRÉE 2016 DE PREMIÈRE CLASSE !

GRAND PRIX

Un placement REEE

d'une valeur de **500\$** dans l'une des succursales Desjardins des Caisses du Grand Lévis

PRIX DE PARTICIPATION

5 certificats-cadeaux d'une valeur de **50\$** chacun échangeable chez l'un des marchands participants

750\$
EN PRIX

Votre enfant est d'âge de niveau maternelle ou primaire ? INSCRIVEZ-LE MAINTENANT !

Une façon originale de lui souhaiter une bonne année scolaire. Cette section spéciale sera publiée dans notre édition du 17 août prochain et mettra en vedette vos enfants.

Faites-nous parvenir sa photo (photo du visage comme vos photos prises à l'école), son nom, son niveau scolaire et le nom de l'École où il fera sa rentrée en 2016 accompagnée de votre chèque de 15\$ à l'ordre du Journal de Lévis.

IMPORTANT, vous devez nous inscrire vos coordonnées pour que nous puissions vous rejoindre (nom de l'un des parents et no. de téléphone le jour).

DATE LIMITE POUR PARTICIPER, 31 juillet 2016.

Toutefois, si vous nous faites parvenir la photo de votre enfant avant le 15 juillet 2016, vous courez la chance que votre enfant fasse la UNE de notre section spéciale. 4 photos parmi toutes celles reçues avant le 15 juillet seront choisies au hasard.

Voici l'adresse pour inscrire votre enfant :

Le Journal de Lévis
RENTRÉE 2016
C.P. 1256, Lévis (Qc)
G6V 6R8

Une présentation de:



Journal coopératif - Du vrai journalisme

En collaboration avec:

Caisse de la Chaudière
Caisse de Lévis
Caisse des Rivières Chaudière et Etchemin





ENVOLEZ-VOUS ET FESTOYEZ AVEC



le journal de lévis
Journal coopératif - Du vrai journalisme

← PARTICIPEZ ET GAGNEZ

Remplissez le coupon de participation de cette page. Date limite pour participer : 27 juillet 2016. Tirage le 28 juillet 2016.

À gagner une **envolée double** d'une valeur de **518\$** ou un passeport double de 5 jours pour Festivent 2016 qui se tiendra du 3 au 7 août

Nom: _____

Adresse: _____

Téléphone: _____

Identifiez 4 marchands participants

1) _____ 2) _____
3) _____ 4) _____

Retournez votre coupon à:

Le Journal de Lévis

Concours « Envolez-vous »

C.P. 1256, Lévis, Québec G6V 6R8



RESTO-PUB Rynal

Profitez de nos terrasses!

LÉVIS 4300, boul. Guillaume-Couture • 418-833-8677
ST-ROMUALD 950 de la Concorde (mégacentre) • 418-834-3456

Les tapis de St-Romuald inc.
RBQ 1462-4597-06

1725, boul. Guillaume-Couture, Lévis
418 839-0184 • tapisstrom@videotron.ca

Vente • Installation • Estimation
Tapis - Tuiles - Céramique - Prélat - Plancher et prélat flottant - Stores vénitiens

EXCAVATION JOS PELLETIER 2007 INC.
R.B.Q. 8349-0728-57

Cellulaire 418.570.6167 • Location machinerie
Résidence 418.839.6038 • Démolition • Excavation
Télécopieur 418.834.0105 • Déneigement
• Estimation gratuite

418 839-6304

Courriel info@jospelletier.ca
841, rue de St-Romuald, Lévis

Auto PLACE GARAGE HALLÉ & FILS LTÉE

• MÉCANIQUE GÉNÉRALE
• AIR CLIMATISÉ
• ALIGNEMENT

La place pour votre véhicule

Mathieu Boutin, propriétaire
3210, avenue St-Augustin, Lévis

Tél.: 418 832-2859

6 bonnes suggestions pour ÉCONOMISER en remplaçant votre PARE-BRISE

- 1 Payons franchise jusqu'à 125\$
- 2 Lavage intérieur
- 3 Lavage extérieur
- 4 Chèque cadeau de 50\$
- 5 50% de rabais sur votre prochaine réparation de pare-brise
- 6 Pare-brise certifié

www.repare-brise.net

Répare-brise
LES SPÉCIALISTES EN CARROSSERIE

Lévis Stéphane Duquet, propriétaire

5157, boul. Guillaume-Couture, Lévis • 418 837-9797

PERMA SHINE

DEVIENT **MULTI-SHINE**

Marcel Dumont, propriétaire

- Antirouille avec garantie écrite 10 ans
- Antirouille avec suivi 5 ans
- Traitement de peinture garantie 5 ans
- Traitement de tissus garantie 3 ans
- Antirouille à l'huile, anti-coullisse annuel
- Lavage intérieur et extérieur

550-5180, boul. Guillaume-Couture, Lévis
www.multi-shine.com | 418 833-7888

MUSTANG Depuis 1967

Salle à manger | Menu du jour | Table d'hôte
LIVRAISON: 418 831-0613

660, Route des Rivières, Lévis

CARROSSERIE Normand Marcoux

7295, boul. Guillaume-Couture, Lévis (Face à l'aréna de Lauzon)
418 838-9257 Cell.: 418 952-1012

Décor Prestige inc.

Votre boutique de décoration
Service à domicile

1020, rue du Basilic, Lévis, Qc
786, rte Kennedy, Pintendre, suite 101, G6C 1E2

T 418 839-0352 • F 418 839-1186

HONDA CENTRE LAVERTU HONDA

Président, Jean-Guy Bouffard
3146, rue St-Augustin, Lévis
418-832-6143
www.centrelavertuhonda.com

30 ans 1985-2015

GARAGE JACQUES CARRIER

Mécanique générale

- Air climatisé
- Alignement
- Entreposage de pneus

418-839-5114
1012, rue Renault, Lévis, G6Z 2Y8
www.garagejcarrier.com

Bon Festivent!

CHARNY AUTO-TECHNIC

SPÉCIALITÉS

- Air climatisé • Électronique • Injection • Mise-au-point

Tél.: (418) 832-8963
Prop. Dany Boucher
3693, Avenue Des Églises, Charny

TOITURE & RÉNOVATION QUÉBEC

RIVE-SUD
R.B.Q.: 8277-4902-25

VOTRE SPÉCIALISTE DE LA TOITURE SUR LA RIVE-SUD

MAURICE GAUTHIER
propriétaire
T. 418 838-9579 • C. 418 561-7500

6320, rue St-Laurent, suite 605, Lévis

Restaurant DENIS DE LA JUNGLE

804, route du Président-Kennedy, Pintendre

Menu du jour Les pizzas

Incluant soupe, thé ou café et dessert PERMIS DE BOISSON

Votre hôte, Denis Lebel **418 835-9027**

MONSIEUR MBALAYEUSE

ASPIRATEUR LÉVIS

418-833-6636
4875 BOUL GUILLAUME-COUTURE
Face à Poste Canada

QUÉBEC 418-525-8110
BTE-FOY 418-658-8202

www.monsieurbalayeuse.com

LES TOITURES MR INC.
RBQ 5648-0320-01

ENTREPRENEUR SPÉCIALISÉ
RÉSIDENTIEL et COMMERCIAL
ESTIMATION GRATUITE

PRIX CONCURRENTIELS | RÉPARATION
SERVICE 7 JOURS SUR 7 | BARDEAUX D'ASPHALTE
SOFFITE | FASCIA

TRAVAUX GARANTIS 50 ANS

www.lestoituresmrinc.com

581 998-1109
St-Jean-Chrysostome (Lévis)

Lu net terie du MONDE

OPTO RÉSEAU

798, avenue Taniata, local 160,
Lévis G6Z 2C9 | Promenades St-Jean

BESOIN D'UN
EXAMEN DE LA VUE ?
PRENEZ RENDEZ-VOUS !

LUNETTERIE
418 834-2220

Dre Annie Marceau, optométriste
Dre Marthe Verret, optométriste
Gilbert Bilodeau, opticien d'ordonnances
Annie Martineau, opticienne d'ordonnances
Isabelle Lapierre, opticienne d'ordonnances

101567
101561
101562
101566
101567
101541
101540
101539
101543
101544
101543
101545
101546
101547
101548
101549
101550
101551
101552
101553
101554
101555
101556
101557
101558
101559
101560
101561
101562
101563
101564
101565
101566
101567
101568
101569
101570
101571
101572
101573
101574
101575
101576
101577
101578
101579
101580
101581
101582
101583
101584
101585
101586
101587
101588
101589
101590
101591
101592
101593
101594
101595
101596
101597
101598
101599
101600

Du sous-plancher à la galerie d'art

Et si des matériaux purement utilitaires devenaient soudainement esthétiques? C'est sous cette prémisses que l'exposition *Présentoir pour quelques incertitudes ornementales* de l'artiste de Québec Jeffrey Poirier viendra meubler les locaux du centre d'artistes en art actuel Regart jusqu'au 21 août, mettant du coup un terme à une programmation 2015-2016 marquée par la sculpture.

Par raphaellavoie@journaldelevis.com

Fruit de près de quatre mois de préparation et d'une dizaine de jours de travail en résidence chez Regart, *Présentoir pour quelques incertitudes ornementales* confronte les visiteurs dès leur entrée à une massive installation composée essentiellement d'une structure



en bois, de gypse et de panneaux de sous-plancher.

Assemblage banal? Loin de là, puisque l'impo-

sante pièce repense l'utilisation du revêtement de sous-plancher qui se transforme ici en panneaux ornementaux, à des lieux de sa vocation initiale de matériel de construction invisible.

En évidence et centraux dans l'œuvre, ils deviennent un genre de tapisserie au potentiel esthétique renouvelé.

«Les panneaux de sous-plancher sont habituellement un matériau de construction qu'on ne voit jamais. Ils sont cachés en dessous du plancher. Là, je le mets de l'avant dans un autre contexte, celui d'une exposition. [...] C'est

une œuvre simple qui va mettre de l'avant une technique simple, mais qui fait ressortir un motif qui est assez intense», a expliqué Jeffrey Poirier entre deux séances de finition sur son installation.

Ce faisant, l'artiste dit porter un regard critique sur les habitudes modernes de consommation en jouant dans ses œuvres avec des matières premières habituellement inusitées pour les installations artistiques.

«Souvent, les matériaux que je vais utiliser

entrent en résonance critique avec la société de consommation. Donc, j'en fais une accumulation et je vais les proposer dans l'exposition d'une façon qui est plus ludique», a-t-il souligné.

Avec *Présentoir pour quelques incertitudes ornementales*, l'artiste n'en est ainsi pas à ses premières armes avec les installations mettant en vedette des matériaux de construction, en faisant même un thème récurrent de sa création. Toutefois, l'œuvre construite entre les murs de Regart se veut l'une des plus importantes de son portfolio.

De ce fait, comme par le passé, Jeffrey Poirier aura eu besoin des services d'un technicien avec des connaissances en construction afin de donner vie à son concept, tout comme une bonne dose de travaux manuels.

«J'ai des idées, mais c'est certain que je vais faire affaire avec des gens qui ont des connaissances en construction. Toutes les dimensions et le concept au complet, c'est moi qui l'ai imaginé. J'ai fait des croquis et ce sont les techniciens avec qui je travaille qui me conseillent sur la structure à faire», a précisé l'artiste.

Vivant à Québec depuis son enfance, Jeffrey Poirier crée toutefois dans un atelier lévisien, sous le toit de Regart.

Il est possible de visiter *Présentoir pour quelques incertitudes ornementales* jusqu'au 21 août du côté de la galerie du secteur de la Traverse.

UNE HISTOIRE À VISITER



PHOTO: «ON THE BEACH» CACOUNA, P.Q. (MODIFIÉE)
SOURCE: BIBLIOTHÈQUE ET ARCHIVES CANADA, COLLECTION DE PHOTOGRAPHIES PAR JULES-ERNEST L'VERNOIS (0226503)

VACANCES À LA VICTORIENNE

Explorez le phénomène de la villégiature au Québec. Lors de votre visite, vous découvrirez les raisons de l'émergence de cette pratique au XIX^e siècle. De plus, vous en apprendrez davantage sur les vacanciers et la façon dont ils occupaient leur temps au cours de leurs séjours à l'extérieur de la ville.

Séance de déguisement et de bricolage pour les enfants

23 JUILLET AU 14 AOÛT 2016
Entrée libre

Maison Alphonse-Desjardins
6, rue du Mont-Marie, Lévis
418 835-2090, poste 5566400
ou shad@desjardins.com

[f /MaisonAlphonseDesjardins](#)

Desjardins
Société historique
Alphonse-Desjardins

107781

L'histoire de Saint-Nicolas à l'honneur au Presbytère

Le centre de diffusion culturelle Presbytère Saint-Nicolas convie la population à visiter l'exposition *Histoires de village* présentée jusqu'au 4 septembre 2016 au sein de l'établissement.

À travers cette exposition, il sera possible de percer les secrets du village de Saint-Nicolas grâce à des photos, objets et tout plein «d'histoires de village» racontées par des résidents.

Les visiteurs pourront ainsi se familiariser avec la fondation et le développement du quartier Saint-Nicolas à Lévis au gré de l'arrivée de l'électricité, les magasins généraux, la boulangerie, la ferronnerie, la forge, les moulins, le téléphone à cornet, les écoles de rang et bien plus.

Pour la réalisation du projet d'exposition, le Presbytère Saint-Nicolas a sollicité la



participation citoyenne et a lancé un appel à la population en début d'année dans le but d'entamer une collecte de souvenirs. Plusieurs résidents ont répondu à l'appel. Ils ont fourni des photographies, des objets et des témoignages qui ont permis de raconter l'histoire de leur village.

Le Secteur des archives privées de la Ville de Lévis et la Société historique de Saint-Nicolas et Bernières ont également contribué à l'exposition.

Une médaille d'or chinoise pour deux Faucons

Rempporter un championnat de football en Chine, scénario improbable? Pas tout à fait, puisque c'est exactement ce qu'ont accompli deux joueurs des Faucons du Cégep de Lévis-Lauzon, Philippe Robitaille et Samuel Lefebvre, alors qu'ils ont décroché la médaille d'or avec l'équipe canadienne au dernier Championnat du monde des moins de 19 ans de la Fédération internationale de football américain qui se déroulait au début du mois à Harbin, en Chine.

Par raphaellavoie@journaldelevis.com

Exploit sportif, expérience culturelle inoubliable, occasion de forger de nouvelles amitiés : les qualificatifs ne manquent pas pour décrire l'aventure chinoise de Philippe et Samuel.

Sélectionnés pour la première fois au sein de l'équipe nationale junior pour un Championnat du monde, les deux coéquipiers ont ainsi vécu un séjour haut en couleur qui s'est conclu de belle façon avec une médaille d'or récoltée grâce à une imposante victoire de 24-6 aux dépens de l'équipe américaine.

«À la fin de la *game*, j'avais de gros frissons. J'avais de la misère à y croire, c'était incroyable. J'ai gagné des Bols d'or, mais ce n'est pas la même sensation. C'est totalement différent», a affirmé Philippe, joueur de ligne offensive, quelques jours après son retour à Lévis.

«J'étais rempli de fierté avec ce qu'on a accompli avec l'équipe. Quand on regarde notre tournoi, on a joué deux parties contre le Mexique et deux parties contre les États-Unis. Donc, on a joué quatre matchs contre des équipes du top 3 pendant le championnat et on a réussi à sortir avec la médaille d'or quand même. J'avais le sentiment du devoir accompli», a ajouté pour sa part Samuel, également joueur de ligne offensive.

Les deux joueurs ont d'ailleurs plus d'une raison d'être fiers, puisqu'au-delà de la victoire finale, la paire, tout comme ses coéquipiers, a dû trimer dur pour se rendre jusqu'au sommet.

Avant de remporter le grand match, Philippe et Samuel ont ainsi traversé trois semaines intenses de football. Suivant un camp d'entraînement d'une semaine à leur arrivée en Chine afin de solidifier la coordination de l'équipe, les athlètes ont par la suite disputé pas moins de quatre matchs en 12 jours.

«On a joué à peu près la moitié d'une saison en 12 jours. D'habitude, on a environ une semaine avant chaque partie, mais, là, on avait une journée ou deux», a donné en exemple Philippe.

Dépayement total

Si le championnat en soi se voulait une expérience unique pour les deux joueurs, le pays



› Samuel Lefebvre et Philippe Robitaille

hôte de la compétition, la Chine, n'a pas manqué de les surprendre également.

De l'hébergement primaire jusqu'à la langue inconnue, en passant par la nourriture et les toilettes, les footballeurs du Cégep de Lévis-Lauzon ont eu à composer avec un dépayement extrême dès qu'ils ont mis le pied en Asie. Cela dit, leur amour du sport et la chimie qui s'est vite imposée entre eux et leurs coéquipiers ont vite eu comme effet de dissiper le mal du pays.

«C'était tellement un beau groupe de joueurs que ça n'a pas été long que l'on s'est soudé. Quand tu fais une fin de semaine dans un chalet avec tes *chums*, tu n'as pas besoin d'être dans le chalet le plus luxueux. Tu finis par avoir du *fun* pareil. Là, c'était un peu ça», a imaginé Samuel.

Les chocs culturels n'ont toutefois pas été que mauvais, l'engouement des Chinois pour le football américain y étant pour quelque chose. Ainsi, pendant trois semaines, Philippe et Samuel sont devenus des idoles du public, distribuant photos et autographes.

«On était comme des vedettes! Quand tu es enfant, tu rêves de ça. On se promenait en groupe et si une personne osait nous demander de prendre une photo, 45 autres personnes attendaient à l'arrière», s'est souvenu Philippe en riant.

De retour sur Terre... et au Québec, les deux athlètes sont convaincus que leur séjour en Chine leur a permis de devenir de meilleurs joueurs de football et, au final, des humains plus ouverts sur le monde.

«Chaque occasion que tu as de mettre des épauettes et d'être bien *coaché* comme on l'était, c'est certain que ça t'aide en tant que joueur de football. Plus que tu vois du football, meilleur que tu deviens», a conclu Samuel, qui poursuivra sa carrière cet automne avec le Rouge et Or de l'Université Laval.

Pour sa part, Philippe s'alignera une fois de plus avec les Faucons du Cégep de Lévis-Lauzon la saison prochaine.

LA GRANDE LIQUIDATION D'ÉTÉ



DES RABAIS TOTAUX ALLANT JUSQU'À **14000\$¹**

FINANCEMENT À L'ACHAT À PARTIR DE

JUSQU'À **84 MOIS**⁴



2016 DODGE JOURNEY SE

À PARTIR DE **22095\$²**



2016 DODGE GRAND CARAVAN SE

À PARTIR DE **23695\$³**



OUVERT LE SAMEDI

2^e chance au crédit 4.99%

100, JACQUES-NAU, LÉVIS
418 838-6969

Lévis
CHRYSLER JEEP DODGE RAM FIAT

BONI AU COMPTANT À LA LOYAUTÉ **1000\$ +** RÉDUCTION DE TAUX DE **1%⁵**

RABAIS JUSQU'À **1600\$⁶**
2^e CHANCE AU CRÉDIT

TOUTES MARQUES TOUS MODÈLES
BONI CONQUÊTE DE LOCATION **1500\$⁷**
VOUS LOUEZ DÉJÀ D'UNE AUTRE MARQUE? OBTENEZ 1500\$ EN BONI CONQUÊTE.

Offres valides pour un temps limité seulement. (1) Sur modèles Ram Heavy Duty DIESEL 2016. (2) Concerne le DODGE JOURNEY SE 2016 (JCDH49 + 22F + WFU). (3) Concerne le DODGE GRAND CARAVAN SE 2016 (RTKH53 + 29E). (4) Le taux de financement à l'achat à partir de 0% jusqu'à 84 mois est offert sur modèles sélectionnés aux clients admissibles sous réserve de l'approbation de crédit. Les prix annoncés incluent le transport, la préparation, les frais sur le climatiseur et tous les rabais admissibles du constructeur. Les taxes sont en sus. Photos placées à titre indicatif seulement. (5)(6)(7) Les rabais ou bonis, lorsqu'applicables, sont déduits du prix négocié après l'application des taxes. Sur offres de financement et sur modèles sélectionnés seulement. Jusqu'au 2 août. Tous les détails en salle de montre.



Atelier
occupationnel
Rive-Sud

CAMPAGNE MAJEURE DE FINANCEMENT

Objectif : 1 M \$ sur cinq ans



PRÉSIDENT D'HONNEUR
M. Gilles Lehoullier, maire de Lévis

Merci à nos nouveaux donateurs!



Écolivres notre fournisseur et partenaire majeur pour L'Atelier: de gauche à droite Pierre Auger, directeur général, Thomas Potvin, président de l'AORS, Jean Paul Desjardins, président de Écolivres, Gilles Lehoullier, maire de Lévis et René Bégin, président du CA de la Caisse Desjardins de Lévis



Grondin Nadeau notre partenaire pour l'ensemble de la construction – rénovation de notre projet représentée par Madame Hélène Beaulieu de Grondin Nadeau



Le maire de Lévis en compagnie d'un travailleur de l'Atelier Maxime Grégoire.

Merci de votre soutien!

Nos partenaires:

Club sportif de la Vallée
Club sportif de Lévis
Club sportif des Sénés (Association de la Vallée)



JE DÉSIRE OFFRIR UN DON

Chèque inclus à l'ordre de l'Atelier occupationnel Rive-Sud VISA
 MASTERCARD

Nom ou entreprise : _____

Adresse : _____

Ville : _____

Code postal : _____

Téléphone : _____

Courriel : _____

Contribution : _____

Numéro de la carte : _____

Date d'échéance : _____

Signature : _____

Date : _____

Reçu pour fin d'impôt disponible pour les dons de 20 \$ et plus. Numéro de charité : 11879 5590 RR 0001

Atelier occupationnel Rive-Sud 4275, boul. Guillaume-Couture, Lévis (Québec) G6W 6M9

Sports et loisirs

Des cyclistes lévisiens font bien au Tour de la relève



Credit photos : Gestros Photographie



Arielle Lemay et Émile Vézina-Coulombe, deux cyclistes de Lévis, ont connu de bons moments lors du Tour de la relève internationale de Rimouski du 6 au 10 juillet derniers.

D'abord, Arielle Lemay, une membre du Club cycliste de Lévis âgée de 14 ans qui a participé à la compétition dans la catégorie cadette avec l'équipe du Club cycliste d'Amos, a remporté une médaille de bronze lors de la troisième étape du Tour, un contre-la-montre individuel de 15 kilomètres.

Grâce notamment à deux septièmes places lors des 2^e et 5^e étapes, la Lévisienne a obtenu le sixième rang du classement général

cumulatif dans sa catégorie. Son équipe a pour sa part monté sur la deuxième marche du podium au classement général cumulatif par équipe.

Ensuite, Émile Vézina-Coulombe, cycliste cadet au sein de l'équipe cycliste Québec Hype 1 qui aura bientôt 16 ans, a terminé son séjour à Rimouski en se classant au 5^e rang du classement général après cinq étapes, ce qui le classe comme deuxième meilleur Québécois de la compétition dans sa catégorie. Son équipe s'est aussi classée au 5^e rang du classement général sur 16 équipes présentes.

Par Érick Deschênes

Un tournoi réussi



Credit photo : Gilles Boulin

Les organisateurs de la 21^e édition du Festival-Tournoi Metro de soccer de Saint-Étienne, tenue du 15 au 17 juillet derniers, ont dressé un bilan fort positif des activités tenues lors du dernier week-end.

«C'est une réussite sur toute la ligne. Nous avons eu un record de participation et des records de fréquentation à nos casse-croûtes. Nous n'avons eu aucun anicroche et la météo a été de notre côté. Donc, ça vraiment été une édition réussie sur toute la ligne», se réjouissait le 18 juillet dernier Carl Maltais-Béland, le président du Festival-Tournoi Metro 2016.

Au total, 92 équipes composées de jeunes âgés de 4 à 11 ans ont pris part à la compé-

titon de catégorie récréative, un sommet dans l'histoire de l'événement. Les matchs étaient disputés au parc des Grandes-Pointes, dans le quartier Saint-Étienne-de-Lauzon.

Tenue pour une première fois dans le cadre de l'événement, la traditionnelle épluchette de blé d'Inde du député Marc Picard a aussi été un beau succès selon les dires de Carl Maltais-Béland.

En ce qui a trait au niveau sportif, ce sont des formations de Portneuf, de Lotbinière et de Beauport qui ont ravi les honneurs. Notons finalement que le président de l'édition 2016 du Festival-Tournoi a confirmé que l'événement allait être assurément de retour l'an prochain.

Par Érick Deschênes

AGENDA COMMUNAUTAIRE

Club de marche

Club de Marche
Desjardins de Lévis
En tout temps

Tu veux te mettre en forme? Viens marcher avec le Club de marche Desjardins les mardis et jeudis soirs dès 19h15. Rendez-vous au Centre culturel de Lévis. Information : Jean Brochu au 418 837-1795, Fernand Goulet au 418 833-2229 ou www.clubdemarchedesjardinslevis.com

Bénévoles recherchés

AABHDL
En tout temps
L'Association des auxiliaires bénévoles de l'Hôtel-Dieu de Lévis (AABHDL) recherche de nouveaux membres. Pour soumettre votre candidature, composez le 418 835-7121, poste 3651. Laissez votre nom et numéro de téléphone et on communiquera avec vous dans les meilleurs délais.

Support pour les joueurs compulsifs

Gam-Anon
En tout temps
Il y a un problème de jeu compulsif (gambling) parmi vos

parents ou votre entourage? Gam-Anon peut vous aider. Renseignements pour le Québec : 1-450 678-0897 ou 514 984-8556. International : 1-718 352-1671 / Site Web : www.gam-anon.org

211 Service 211 En tout temps

Le Service 211 est un service d'information et de référence qui dirige les gens vers les ressources communautaires existantes dans les régions de la Capitale-Nationale, de Chaudière-Appalaches et dans la MRC de la Haute-Yamaska. Le service est ouvert du lundi au vendredi de 8h à 19h ainsi que le samedi et le dimanche de 8h à 15h30. Le Service 211 est un centre d'appels établi dans une collectivité afin de mieux la desservir. Le site Internet du 211 offre aussi un service de clavardage ainsi qu'un accès à la base de données pour les personnes qui désirent faire leur propre recherche, ou encore pour les travaux scolaires. Pour accéder aux services en ligne, rendez-vous au www.211quebecregions.ca.

Voyages culturels

AREQ Louis-Frédette
Du 24 juillet au 10 novembre

Joignez-vous au groupe de l'AREQ Louis-Frédette pour ses prochains voyages : super-spectacle Charme & Champagne à l'hôtel Chéribourg de Magog (dimanche 24 juillet, musée, visites, tour guidé et dîner à Wendake (mardi 6 septembre), Signé Montréal (jeudi 27 octobre) et New York (du 6 au 10 novembre). Info : Claire Buteau au 418 839-6759 ou clairebuteau@hotmail.com

Collecte de sang Héma-Québec 26 juillet

À la caserne des pompiers de Saint-Nicolas, située au 451, rue Jérôme-Demers (anciennement Claude-Jutra), de 14h à 20h. Objectif : 115 donneurs.

Collecte de sang Héma-Québec 29 juillet

Aux Galeries Chagnon, situées au 1200, boulevard Alphonse-Desjardins, de 10h à 20h30. Objectif : 100 donneurs.

Visite du terroir

Club FADOQ
St-Lambert-de-Lauzon
3 août

Visite et dîner à la Bissonnière, visite Fromagerie FX Pichet pour terminer par la visite au Jardin du Grand Duc (patrimoine amérindien). Informations et réservation : Nicole 418 889-1848.

Voyage dans les Maritimes

AREQ
Du 9 au 16 août

Voyage culturel du 9 au 16 août en Nouvelle-Écosse et à l'Île-du-Prince-Édouard. Départ de l'agence au 874, rue Archimède, Lévis. Info : Claire Buteau au 418 839-6759.

La Fabuleuse histoire d'un royaume

Club de l'âge d'or
Bienville-Lauzon
13 et 14 août

Venez assister à la Fabuleuse histoire d'un royaume le 13 août et le lendemain, détour au casino de Charlevoix. Pour information : Christine Tremblay au 418 837-7431.

AGENDA CULTUREL

Exposition Histoires de village

Presbytère Saint-Nicolas
Jusqu'au 4 septembre

Découvrez l'histoire du quartier Saint-Nicolas à Lévis racontée par ses résidents. Les plus âgés auront le plaisir de revivre une époque et les plus jeunes s'amuseront à la découvrir. Un rallye pour la famille est disponible lors de votre visite. Boutique de créateurs locaux sur place. Du mardi au dimanche, de 11h à 17h. Info : www.presbyteresaintnicolas.com ou 418 831-5257.

Céline Bonneville expose «Diversité»

Groupe Cultur'Art
Jusqu'au 31 août
En prolongation, Céline Bonneville, membre du Groupe Cultur'Art de Lévis expose «Diversité» au Foyer des arts du Centre de congrès et d'expositions de Lévis, situé au 5750, J.B. Michaud, Lévis. Pour information : Céline Bonneville au 418 832-4846 ou www.facebook.com/RallyeCulturArtDeLevis

Hommage à Pink Floyd

Jos Floyd
21 juillet

Jouant seulement de la musique depuis quatre ans, Joseph-Alexandre Ramsay veut accomplir son rêve d'enfance, soit de réaliser un ultime hommage à Pink Floyd, son groupe fétiche. Lors de son prochain spectacle en solo à La P'tite Grenouille de Lévis, il profitera de l'occasion pour annoncer l'évolution de son projet. Il souhaite conquérir les salles du Canada en automne 2017 avec une dizaine de musiciens.

Vacances à la victorienne

Maison Alphonse-Desjardins
Du 23 juillet au 14 août

Explorez le phénomène de la villégiature au Québec. Lors de votre visite, vous découvrirez les raisons de l'émergence de cette pratique au XIXe siècle. Vous pourrez en apprendre un peu plus sur les vacanciers et la façon dont ils occupaient leur temps au cours de

leurs séjours à l'extérieur de la ville. Séance de déguisement et de bricolage pour les enfants. Entrée libre.

Les beaux dimanches en musique

Fabrique de Charny
24 juillet

Encore cette année, la Fabrique de Charny présente «Les beaux dimanches en musique». À compter du 3 juillet et ce jusqu'au 28 août, l'animation de la célébration eucharistique de 9h30, le dimanche, sera assurée par des artistes de la région et d'ailleurs. Au programme le 24 juillet : Les pauvres de St-François de Trois-Rivières accompagné par l'organiste Jean-François Mailloux.

Les Dimanches des Artistes

Paroisse Saint-Joseph-de-Lévis
24 juillet

À l'église Notre-Dame (au cœur du Vieux-Lévis) jusqu'au dimanche 28 août, à la messe dominicale de 10h30 (prélude à 10h15). Artiste invité

du 24 juillet : Guillaume Boulay, ténor. Vous pouvez obtenir le programme détaillé des Dimanches des Artistes en consultant le www.saintjosephdelevis.org ou en téléphonant au 418 837-8813.

Soirée musique latine avec Kumbancha

Mercredis courant d'airs
27 juillet

Depuis sa formation en 2011, c'est dans un esprit de convivialité, de partage et de simplicité que Kumbancha offre une musique latine, dansante et énergique. Les 12 musiciens qui composent la troupe sont tous issus de cultures différentes (Mexique, Cuba, Colombie, Pérou, Chili et Québec) et d'influences artistiques riches et variées. De la Salsa au Merengue, en passant par le Cha-cha, la Cumbia et la Bachata, chaque concert de Kumbancha est une incitation au voyage au cœur de l'Amérique latine. Suite au succès de 2015, les voici de retour pour le concert en rappel! Au parc de l'Anse-Tibbits (parc Saint-Laurent) dès 19h.

ORGANISMES ET ASSOCIATIONS

BOTTIN

Consultez aussi nos bottins sur le WEB au : www.journaldelevis.com

Vous aimeriez faire partie de notre bottin? Contactez-nous
418-833-3113

ABC DE LA COMMUNICATION

Toastmasters Lévis
Parlez devant un groupe en confiance, combattez votre timidité.
www.toastmasters-quebec.com/levis.htm
418-839-3632

AIDE ALIMENTAIRE

Le Grenier
235, St-Joseph, Lévis
www.comptoirlegrenier.com
418-835-5336
Popote roulante
Repas chauds servis à la maison
www.benevoleenaction.com
418-838-4094

Repas Desjardins
Mets préparés, emballés sous vide et livrés à domicile
257, St-Joseph, Lévis
www.lesrepasdesjardins.com
418-830-0055

AIDE ET ENTRAIDE

Maison des jeunes La Ruche St-Romuald
Lieu de rencontres animées pour les jeunes de 12 à 17 ans.
1683, rue LaVoisier, St-Romuald
www.la-ruche.ca
418-839-5304
418-998-7547

AIDE POUR HOMMES

Centre Ex-Equo
Organisme oeuvrant à modifier les comportements violents des hommes.
1114, boul. Guillaume-Couture Local 15, St-Romuald
418-834-6162
Partage au masculin
Hommes en difficulté individuel et groupes.
225, Montfort, Lévis
www.partageaumasculin.com
418-835-9444

ALCOOLISME

Alcooliques anonymes
Vous avez un parent, un ami dont la consommation d'alcool est une source d'inquiétude
www.aa-quebec-org/region09
Appelez AA 835-1631

Al-Anon / Alateen
Votre vie est ou a été affectée par la consommation d'alcool d'un parent ou ami? Groupes d'entraide anonymes pour aider à se rétablir des conséquences de l'alcoolisme. Info (confidentiel):
www.al-anon-alateen-quebec-est.ca
418-990-2666

BÉNÉVOLAT

Centre d'Action Bénévole
Accueil et orientation. Formations. Support aux groupes et aux bénévoles
www.benevoleenaction.com
418-838-4094

CADETS

Corps des cadets 2820 des Chutes-de-la-Chaudière
ESLE - Charny. Information et inscription.
www.corpsdecadets2820.ca
418-563-9281

CANCER

Espoir cancer de Lévis
Aide et entraide par différents services et activités.
www.benevoleenaction.com
418-838-4094, poste 228

DÉFENSE DES DROITS

LA-Droit de Chaudière-Appalaches
Défense des droits en santé mentale.
418 837-1113
S. frais : **1-866-837-1113**
A.C.D.R. Lévis-Rive-Sud
Défense des droits de la personne aînée
www.aqdr-levis.org
418-835-9061
ADDS Rive-Sud
Défense des droits à l'aide sociale
11, St-Édouard, bur. 112, Lévis
coordination@addsrivesud.com
www.addsrivesud.com
418-838-4774

DIABÈTE

Les Diabétiques de Québec
Atteint(e) de diabète ou pré-diabétique? Nos services: Nutrition, activité physique, rencontres-échanges, etc. Informez-vous et devenez membre!
www.lesdiabétiquesdequebec.com
418-656-6241 p.2

ÉCHANGE DE SERVICES

Banque à pitons
Réseau de personnes et d'organismes qui se rendent des services gratuitement, en échange de temps.
www.banqueapitons.org
418-903-4183

EMPLOIS

Connexion emploi ressources femmes
Service d'orientation et d'aide à l'emploi gratuit.
www.connexionemploiressources.com
418-839-3109
Passage Travail
Recherche d'emploi
www.passagetravail.com
Lévis : 418-833-7122

FAMILLE

Maison de la famille Rive-Sud
Chacun y trouve quelque chose qui le rejoint.
5905, St-Georges, Lévis
418-835-5603
Maison de la famille Chutes-Chaudière
418-839-1869

FEMMES

AFEAS de Lévis
L'Association féminine d'éducation et d'action sociale (AFEAS) est une organisation traitant des dossiers en lien avec la condition féminine.
www.afeas.qc.ca
418-838-2865

À Tiro d'Aile Calacs
Services pour femmes et adolescentes victimes d'agression sexuelle.
418-835-8342

Centre Femmes l'Ancrage
Accueil, écoute, information pour les femmes de Lévis.
4535, boul. de la Rive-Sud Lévis
418-838-3733

GESTION DE CONFLITS

Médiation citoyenne
Un contexte propice à la communication pour trouver une solution satisfaisante pour chacun (gratuit et confidentiel).
418-835-3046

RÉSEAUTAGE COMMUNAUTAIRE

Café la Mosaïque
Entraide, équité, écologie, esprit critique.
15, rue St-Louis, Lévis
418-835-3000

GROSSESSE ET NAISSANCE

Ressources-Naissances
1100, boul. Guillaume-Couture, local 210, Lévis
www.ressources-naissances.com
418-834-8085
Allaitement Québec
Information et soutien.

GROUPES SCOUTS

Le Groupe Déziel
Animation, bénévolat. Information et inscription des jeunes. Besoin d'animateurs.
418-833-6446
Scouts district Rive-Sud/Beauce
Mouvement éducatif pour les jeunes de 7 à 25 ans, 6 groupes dans Lévis et 7 en région.
www.jesuisscout.ca
info@jesuisscout.ca
418-496-6222

HÉBERGEMENT

L'ADoBerge
Hébergement temporaire pour adolescents et adultes.
St-Jean-Chrysostome
418-834-3603

JEUX COMPULSIFS

Joueurs Anonymes
Problème de jeu? Tu veux t'en sortir, nous pouvons t'aider.
www.ja-quebec.com
info@ja-quebec.com
418-871-0131

LÉGION CANADIENNE

Filiale Commandeur Alphonse-Desjardins de Lévis (Québec No. 12)
9805, boul. Guillaume-Couture, Lévis
418 838-7712

LIVRES - DISQUES

Écolivres
Récupération, recyclage, revalorisation de livres et disques.
42, Charles A Cadieux (voisin Ô Génie Bleu)
Cueillette à domicile
www.ecolivres.org
418-835-5150

ORGANISME D'ALPHABÉTISATION

Alpha-Entraide Chutes-Chaudière
2285, boul. Guillaume-Couture, Lévis (St-Romuald)
www.alphaentraide.ca
418-834-3011

OUTREMANGERS ANONYMES

Groupe main dans la main
La nourriture vous cause des problèmes. On peut vous aider.
www.outremangeurs.org
418-871-8240

PERSONNES AÎNÉES

Maison des aînés de Lévis
10, rue Giguère, Lévis
www.maisondesaineslevis.ca
418-838-4100
PH.A.R.S
Défense de droit, répit, activités sociales, etc.
6150, rue St-Georges, Lévis
Bureau 166
www.phars.org
418-838-4922

RÉSEAUTAGE COMMUNAUTAIRE

Café la Mosaïque
Entraide, équité, écologie, esprit critique.
15, rue St-Louis, Lévis
418-835-3000

SANTÉ MENTALE

Santé mentale Québec (Chaudière-Appalaches)
Éducation et sensibilisation pour une bonne santé mentale.
www.santementaleca.com
418-835-5920

Aux Quatre Vents

Aide et entraide.
220, St-Joseph, Lévis
www.auxquatrevents.ca
418-835-3532

La Passerelle

Groupe d'entraide en santé mentale. Secteur Chutes-Chaudière.
www.la-passerelle.ca
418-832-1555

Le Contrevent

Pour l'entourage d'une personne ayant un trouble majeur de santé mentale.
190, rue St-Joseph, Lévis
www.contrevent.org
418-835-1967

Tel-Écoute du Littoral

Service d'écoute pour toutes personnes ayant le besoin de se confier. Anonyme et confidentiel.
www.benevoleenaction.com
418-838-4095

SERVICE D'ENTRAIDE

Service d'entraide St-Jean-Chrysostome
Services à la communauté, bénévolat, Boutique «La Trouville»
1008 rue St-Paul, St-Jean
www.serviceentraidest-jean.com
418-839-0749

Service d'entraide de Pintendre

Dîner communautaire, accompagnement transport, popote, cuisine collective, informatique, répit en peinture, activités jeunesse et famille, blitz purée bébé.
www.entraidedepintendre.org
Soutien à Domicile
418-833-6731

Centre d'action Bénévole

Popote roulante, visites d'amitié, accompagnement, transport et activités pour briser l'isolement.
www.benevoleenaction.com
Lévis: 418-838-4094

Programme P.A.I.R

Gratuit. Service d'appel quotidien pour assurer la sécurité à domicile
Grand Lévis
418-838-4094

SOUTIEN ET INFORMATION

Albatros lévis
Accompagnement des personnes gravement malade. Soutien à la famille. Formation
Entre 13h30 et 16h00
418-832-9992 poste 353

La société Alzheimer

Chaudière-Appalaches. Centre de soutien, Lévis.
421, rue Dorimène-Desjardins, Lévis
418-837-6131

VÊTEMENTS ET MEUBLES

Le Comptoir Le Fouillis
140-A, rue St-Joseph, Lévis
418-835-1625
Fax: 418-835-4191

Magasin général Rive-Sud

Société St-Vincent de Paul
106, Côte du Passage, Lévis
418-833-2166

Faites-nous parvenir vos activités via l'AGENDA de notre site: www.journaldelevis.com. Vous bénéficiez de cette façon d'une **publication rapide** de vos activités. De plus, elles seront automatiquement envoyées à notre service d'information !

LA FORCE D'UNE ÉQUIPE PROFESSIONNELLE:

JEAN GARNEAU

Issu d'une lignée de directeur de funérailles, le monde funéraire le passionne depuis toujours. Propriétaire de Claude Marcoux depuis juillet 1980, il possède plus de 50 ans d'expérience dans le domaine. Son expertise lui permet de bien vous conseiller lors de ces moments difficiles.



Claude Marcoux Lécé

Gilbert & Turgeon

GROUPE
Garneau
THANATOLOGUE

Pierre Blais

Corporation
des thanatologues
du Québec



GROUPEGARNEAU.COM

1845, BOUL. GUILLAUME-COUTURE, LÉVIS | TÉL.: 418 839-8823 | TÉLÉC.: 418 839-0016

107289

BETTY, Yolande Bussières

À l'Hôtel-Dieu de Lévis, le 7 juillet 2016, à l'âge de 90 ans, est décédée madame Yolande Bussières, épouse de feu monsieur Benoit Betty. Elle demeurait à Lévis, secteur Breakyville. Outre son époux, elle est allée rejoindre ses parents biologiques : feu Alfred Bouffard et feu Délima Bussières; ses parents adoptifs : feu Wilfrid Bussières et feu Rose-Anna Perron; ses frères et

sœurs : feu Lucien, feu Edouard, feu Bernadette, feu René, feu Marie-Ange, feu Laval, feu Hélène et leurs conjoints(es). Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation Hôtel-Dieu de Lévis (www.fondationhoteldieulevis.ca). La famille vous accueillera au Complexe Claude Marcoux 1845, boul. Guillaume-Couture Lévis, secteur Saint-Romuald le vendredi 22 juillet de 19h à 21h et le samedi 23 juillet à compter de 9h. La cérémonie sera célébrée le samedi 23 juillet

à 11h, à la chapelle du complexe. Pour renseignements : Groupe Garneau Thanatologue 418-839-8823 www.groupegarneau.com Membre de la Corporation des thanatologues du Québec Entreprise certifiée par le Bureau de normalisation du Québec

COUTURE, Serge

À Lévis le 10 juillet 2016, à l'âge de 64 ans, est décédé monsieur Serge Couture, époux de madame Nicole Guay, fils de feu monsieur Adrien Couture et de feu madame Jeanne-Darc Cloutier. Il demeurait à Saint-Jean-Chrysostome. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses filles : Valérie et Amélie; ses frères et sœurs : Marguerite (Laurent Belleau), Guy (Francine Lortie), Jean (Lise Jenkins), Pierre (Danielle Fortin), France, Line (Claude Cadoret), André, Carol (Marie Giguère), Richard (Guylaine Plante) et Mario. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation Hôtel-Dieu de Lévis, dédié en neurologie. La famille vous accueillera au Complexe Claude Marcoux 1845, boulevard Guillaume-Couture Lévis, secteur Saint-Romuald le samedi 23 juillet à compter de 12h. La liturgie de la parole sera célébrée le même jour à 15h30, à la chapelle du complexe. Pour renseignements : Groupe Garneau Thanatologue 418-839-8823 www.groupegarneau.com Membre de la

Corporation des thanatologues du Québec Entreprise certifiée par le Bureau de normalisation du Québec

DION Jean-Marc

À l'Hôtel-Dieu de Lévis, le 10 juillet 2016, est décédé dans la sérénité auprès de tous les siens, monsieur Jean-Marc Dion, à l'âge de 73 ans, époux de madame Lise Gaumont, fils de feu madame Colombe Lebrun-McIsaac et de feu monsieur Maurice Dion. Il demeurait à Lévis. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses filles: Nathalie (Sylvain Madore) et Mylène (Simon Harvey, père de ses enfants); son frère Pierre Dion (Noëlla Bilodeau) et sa sœur Colombe Dion (feu Rénald Picard). Coop. Funéraire des Deux Rives, Lévis 418-835-5553. Téléc. 418-835-2313. Courriel: aubigny@coopfuneraire2rives.com. Pour un message de sympathie virtuel: www.coopfuneraire2rives.com

HAMEL, Lyse

Aux soins palliatifs du Centre Hospitalier Paul-Gilbert, le 6 juillet 2016, à l'âge de 53 ans, est décédée madame Lyse Hamel, conjointe de monsieur Jean-François Cantin, fille d'Armande Lemay et de feu René Hamel. Elle demeurait à Lévis, secteur Charny. Outre son conjoint et sa mère, elle

laisse dans le deuil ses filles : Renée-Claude et Éloïse; ses sœurs et son frère : Denise (Ghislain Lauzé), Hélène (Jean-Guy Ferland), Danièle (Jean-François Marcoux), feu Claude et Jocelyn (Guylaine Désilets). Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société canadienne du cancer (www.cancer.ca). La famille vous accueillera au Complexe Claude Marcoux 18475, boulevard Guillaume-Couture Lévis, secteur Saint-Romuald le vendredi 22 juillet de 19h à 21h et le samedi 23 juillet à compter de 12h. La cérémonie sera célébrée le samedi 23 juillet à 14h, à la chapelle du complexe. Pour renseignements : Groupe Garneau Thanatologue 418-839-8823 www.groupegarneau.com Membre de la Corporation des thanatologues du Québec Entreprise certifiée par le Bureau de normalisation du Québec

JEAN, Yves

C'est entouré d'amour, à la maison de soins palliatifs du Littoral, le 7 juillet 2016, à l'âge de 72 ans et 8 mois, est décédé monsieur Yves Jean (Ti-Toune), époux de feu madame Denise Lapointe, fils de feu monsieur Louis-Philippe Jean et de feu madame Marguerite Huard. Il demeurait à Lévis, secteur Saint-Nicolas, natif de Saint-Romuald. Il laisse dans le deuil ses filles : Caroline (Mario Para-

dis) et Danielle (Serge Dubois). Pour renseignements : Groupe Garneau Thanatologue 418-839-8823 www.groupegarneau.com Membre de la Corporation des thanatologues du Québec Entreprise certifiée par le Bureau de normalisation du Québec

LACHANCE, Sœur Marcelle R.J.M.

À l'infirmier provinciale des Religieuses de Jésus-Marie de Sillery, le 9 juillet 2016, est décédée, à l'âge de 92 ans et 9 mois, dont 70 ans de vie religieuse, Sœur Marcelle Lachance (Sœur Sainte-Marie). Native de Saint-Dominique de Jonquière, elle était la fille de feu monsieur J. Eudore Lachance et de feu dame Anita Bergeron. Elle laisse dans le deuil ses frères et sœurs : feu Georges (Marcelle Desautels), Marjorie, Valérien (Hermance Desbiens), Daniel (Yolande Croteau), feu Gabrielle (Oblate, Jacques (feu Robertine Desbiens), Laurette (Kenneth Macdonald). Pour renseignements : Groupe Garneau Thanatologue 418-839-8823 www.groupegarneau.com Membre de la Corporation des thanatologues du Québec Entreprise certifiée par le Bureau de normalisation du Québec

Laurin, Maurice

À son domicile, le 8 juillet 2016,

à l'âge de 79 ans, est décédé monsieur Maurice Laurin, époux de madame Monique Couture. Il demeurait à Lévis. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants : Lyne (Yvan Patry) et Yvan (Guylaine Turcotte); ses frères et sœurs : feu Gergette (feu Émilien Laurin), feu Georges (feu Solange Deslauriers), feu Réal (feu Pierrette Brunet), feu Cécile (feu Réal Thérien) et feu Réjeanne (feu Maurice Charbonneau). Pour renseignements : Groupe Garneau Thanatologue 418-839-8823 www.groupegarneau.com Membre de la Corporation des thanatologues du Québec Entreprise certifiée par le Bureau de normalisation du Québec

LAVALLÉE, Pauline

À l'Hôtel-Dieu de Lévis, le 3 juillet 2016, à l'âge de 79 ans, est décédée madame Pauline Lavallée, fille de feu Jules Lavallée et de feu Robertine Létourneau. Elle demeurait à Lévis. Elle était la sœur et la belle-sœur de feu Thérèse (feu René Sirois), Lucille (feu Georges Martin), feu Fernand, Marcelle (feu Marcel Martin), feu Jean-Marie (feu Gurty Conway), feu Paul-Eugène et de Denise. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation Hôtel-Dieu de Lévis. La famille vous accueillera à la Résidence Pierre Blais 239, rue Saint-Joseph Lévis le lundi 25 juillet à compter de 10h. La cérémonie aura lieu le même jour à 13h au salon. Pour renseignements : Groupe Garneau Thanatologue 418 839-8823 www.groupegarneau.com Membre de la Corporation des thanatologues du Québec Entreprise certifiée par le Bureau de normalisation du Québec

PLANTE, Paul-Aimé

Au Centre d'Hébergement de Lévis, le 12 juillet 2016, à l'âge de 73 ans, est décédé monsieur Paul-Aimé Plante, fils de feu madame Blandine Larose et de feu monsieur Jean-Thomas Plante. Il demeurait autrefois à Saint-Henri-de-Lévis. Il laisse dans le deuil ses frères et sœurs : feu Rita (feu Jean-Paul Plamondon), Patrick (Irène Laprise),

André, Gabrielle (feu Henry Laroche), Sylvio (Marie McCoubrey), Françoise (Rosaire Nadeau), Émile (Françoise Blouin), Grégoire, Lorraine (Gilles Laflamme), feu Noëlla, Gilles. Pour renseignements : Groupe Garneau Thanatologue 418-839-8823 www.groupegarneau.com Membre de la Corporation des thanatologues du Québec Entreprise certifiée par le Bureau de normalisation du Québec

ROY, Paul

Au CHSLD Chanoine-Audet, le 10 juillet 2016, à l'âge de 92 ans et 3 mois, est décédé monsieur Paul Roy époux de madame Éliane Ouellet, fils de feu monsieur Joseph-Ernest Roy et de feu madame Alvine Roy. Il demeurait à Lévis, secteur Saint-Romuald. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants : Rose (André Deguire), Ghislaine, Claude, Nicole, Anne (Daniel Martineau), France, Lise (Marc Labonté), Louise (René Laberge), Yvon (Julie Ouellet) et Marc; ses frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs. Pour renseignements : Groupe Garneau Thanatologue 418 839-8823 info@groupegarneau.com www.groupegarneau.com

SERVANT Yvette

À l'Hôtel-Dieu de Lévis, le 13 juillet 2016, à l'âge de 80 ans et 8 mois, est décédée dame Yvette Servant, épouse de monsieur Honorius Fournier, fille de feu madame Lucienne Lamontagne et de feu monsieur Rosario Servant. Elle demeurait à Lévis. Elle laisse dans le deuil, outre son époux, ses enfants : Serge Fournier (Johanne Chasles), Nathalie Fournier (Guy Claveau); ses frères et sœurs : Louis Servant (Lucienne Tanguay), Gisèle Servant (feu Antonio Magnan), feu Léo Servant (Thérèse Savoie). Coop. Funéraire des Deux Rives, Lévis 418-835-5553. Téléc. 418-835-2313. Courriel: aubigny@coopfuneraire2rives.com. Pour un message de sympathie virtuel: www.coopfuneraire2rives.com



NOUS SOMMES LÀ, POUR VOUS...

La perte d'un être cher est inqualifiable. Nous comprenons votre désarroi. Nous sommes là pour vous accompagner et vous soutenir dans votre épreuve avec respect, écoute et compassion.

Vivez votre deuil, nous nous occuperons de tout le reste:

- Services professionnels de très haute qualité, à justes prix
- Cérémonies traditionnelles ou personnalisées
- Exposition du corps et crémation
- Achat ou location d'urnes et de cercueils
- Concession de lots, de niches et d'enfous
- Monuments funéraires
- Fleurs, réception (traiteur), signet
- Publication de l'avis de décès
- Cimetières Lévis, Pintendre, Saint-David et Saint-Romuald
- Mausolée-Columbarium à Lévis et Saint-Romuald
- Columbarium Lévis, Saint-David, St-Romuald et Pintendre.

La Coopérative funéraire des Deux Rives et la Corporation du cimetière-Mont-Marie ont uni leurs forces et leurs services pour mieux vous soutenir dans ces moments difficiles. Nos plus sincères condoléances aux familles endeuillées

Vous pouvez nous rejoindre 24 h par jour, 365 jours par année: 835-5553



COOPÉRATIVE
FUNÉRAIRE
DES DEUX RIVES
Centre funéraire d'Aubigny
154, rue du Mont-Marie, Lévis
835-5553
www.coopfuneraire2rives.com



CORPORATION
DU CIMETIÈRE-MONT-MARIE
152, rue du Mont-Marie, Lévis
567, rue Saint-Romuald, Lévis
833-1813
www.cimetiere.ca



DESROCHERS, ALAIN 1948-2016

À l'Hôpital de l'Enfant-Jésus, le 12 juillet 2016, à l'âge de 67 ans, est décédé monsieur Alain Desrochers de Québec suite à un cancer fulgurant du cerveau. Il était l'époux de madame Claudette Desbiens, les fils de feu madame Éva-Marie Tremblay et de feu monsieur Julien Desrochers. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants : Sébastien (Nancy Laurendeau), Jonathan (Josée Gagnon), Nathalie (Yiannis Bacoyiannis) et ses petits-enfants adorés : Noémie, Léa, Zoé, Thomas, Émile, Angelo et Kalliopé. Il était le frère de Gérard, Denyse (Denis Bourgoin), Agathe, Gabriel (Brigitte Nappert), Daniel (Estelle Martineau), Janine, Yvan (Sylvie Robitaille), Yves (Claire Fortin) et le beau-frère de Jacques (Élizabeth Coulombe), Réjean et France. Il laisse également dans le deuil plusieurs neveux, nièces, autres parents et ses ami(e)s fidèles. Nous tenons à remercier pour leur grande humanité : Dre Myreille D'Astous et l'équipe de neurologie, Dre Nathalie Lessard et l'équipe d'oncologie, le personnel de l'unité des soins palliatifs et plus spécialement les infirmiers Jean-Philippe Richard et Jean-François Thériault pour leur présence attentive et rassurante auprès d'Alain et de nous.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la fondation de l'Hôpital de l'Enfant-Jésus (www.fondationenfantjesus.ca)

La famille vous accueillera au Complexe Claude Marcoux 1845, boulevard Guillaume-Couture, Lévis, secteur Saint-Romuald le samedi 20 août, entre 9h et 22h ainsi que le dimanche 21 août entre 9h et 12h. Les funérailles auront lieu le dimanche 21 août à 14h30, à la chapelle du Juvénat Notre-Dame du Saint-Laurent situé au 30 rue du Juvénat à Saint-Romuald (www.jnd.qc.ca). Pour renseignements :

Groupe Garneau Thanatologue • 418-839-8823 • www.groupegarneau.com
Membre de la Corporation des thanatologues du Québec
Entreprise certifiée par le Bureau de normalisation du Québec

14,01\$ taxes incluses
418.833.3113

Toutes nos annonces classées sont publiées sur notre site web:
www.journaldelevis.com

Annonces classées

14,00\$ taxes incluses pour une annonce classée régulière de 15 mots. Vous avez jusqu'au **lundi 11h00 maximum** pour placer votre annonce dans la prochaine édition du journal. Les annonces sont payables d'avance. Visa et MasterCard acceptées.

AGENCES-RENCONTRE

CONTACTS directs et rencontres sur le service #1 au Québec! Conversations, rencontres inattendues, des aventures inoubliables vous attendent. Goûtez la différence... Appelez le 1-877-661-2626 pour les écouter ou bien, pour leur parler, depuis votre cellulaire, faites le #(carré)6910 (des frais peuvent s'appliquer). L'aventure est au bout de la ligne.

AMITIE - AMOUR

ADAM et EVE. Nudisme, gens libérés, chalets à louer, VR bienvenus. Brochure gratuite. 21 au 26 juillet Festival Fantômes, Carnaval de Rio 28 juillet au 2 août, du 4 au 9 août Festival Érotique, 11 au 16 août Festival échangiste. www.camping-adam-et-eve.com. Tel.: 819-336-4320

SERVICE RENCONTRE. Relations Long terme. ES-SAYEZ GRATUITEMENT !!! 1-888-451-7661. Appelez #7878 ou 1-866-634-8995. Adulte 1 à 1 en direct, appelez: 1-877-347-9242 ou #5015. Rencontrez des femmes célibataires de votre région. 1-888-571-5763 (18+).

ARGENT À PRÊTER

310-PRÊT: Prêt de 500\$ à 1000\$. Aucune enquête de crédit. Approbation en 5 minutes. Ouvert 7 jours de 8h à 20h. Compose sans frais: 310-PRÊT

EMPRUNTEZ jusqu'à 750\$ en heure! Simple, rapide et sécuritaire. Aucun crédit refusé! Appelez au 1-888-906-1863 ou argentdirect.com

BATEAUX

REPARATION: moteurs hors-bord, in-board, tondeuses, souffleuses. Tous genres de moteurs essence, diésel, électrique, batteries. 581-777-2061

CHALET

CHALET 4 saisons, bord de l'eau, lac Témiscouata (Cabano), 3cc, salle de bain céramique mur à mur, sous-sol, quai, superbe vue, possibilité de location semaine. 418-953-4010

MICRO HABITATION, 2 cc, terrain 20000pc, accès lac Témiscouata (Notre-Dame-du-Lac), vue incroyable, aussi terrains bord de l'eau. 418-953-4010

CHAMBRES

LEVIS, centre-ville et 2 minutes du Cégep, laveuse-sécheuse, non fumeur, à partir de 280\$/mois. 418-882-8112

DEMENAGEMENT

DÉMÉNAGEMENT PRO-BEC depuis plus de 30 ans à votre service. Honnêteté, qualité totale. Lévis: 418-835-5184 - Québec: 418-572-9070, alainodore.com

DIVERS A VENDRE

LUMINAIRE pour salle à manger, style contemporain. 100\$. 418-802-3836

PIANO de marque Willis couleur cerisier, touches impeccables. 1350,00\$. 418-802-3836

SCIERIES MOBILES à partir de 4397\$. Coupez bois de toutes dimensions avec votre propre scierie à ruban portable. Info et DVD gratuits, www.Scieries-Norwood.ca/400QN. 1-800-408-9995 poste: 400QN

SET DE CHAMBRE 3 morceaux. Lit 60po. avec matelas et 2 tables de nuit, couleur moka (brun). État neuf. Prix à discuter. 418-802-3836

TABLES de salon, couleur cerisier, tout en bois massif. Une de centre et 2 de coin. À l'état neuf. 450\$ pour les 3. 418-802-3836

ESPACE A BUREAUX

LOCAUX situés boul. Guillaume-Couture ou Vieux-Lévis, différentes grandeurs disponibles, 400pc-4000pc. 418-951-3586

GARDERIE

CHARNY, milieu familial accrédité, place disponible enfant 18 mois et plus. Pour 1er septembre. 418-832-7927

LOCAUX

LÉVIS, bureau 2240p2, divisible, carrefour stratégique, ascenseur, climatisé, chauffé, éclairé, stationnements extérieurs, fenestration exceptionnelle, salle d'exercice, douches, terrasse, rangement pour vélos. Possibilité d'entretien ménager. 418-833-9747

LOGEMENTS A LOUER

!!4-1/2, rue De Chateauguay, secteur St-David, frais peint (couleur tendance), plancher flottant et céramique, ensoleillé, stationnement, sécuritaire, tranquille, bon voisinage, 2e étage, locker intérieur sur le même étage, chat accepté. École primaire à 5 minutes à pied. 675\$/mois, n.c., n.é. (hydro: ±36\$/mois). Libre 1er août. 418-254-0014.

2-1/2, Lévis, semi-meublé, 425\$/mois, n.c., n.é., au 8000 boul. Guillaume-Couture. Libre. 418-997-1031

4 1/2, St-David, secteur tranquille, deux écoles, pharmacie et supermarché à proximité. Plancher en vinyle flottant et céramique, aucun tapis. Chats acceptés, non fumeur. Un espace de stationnement. 650\$/mois, non chauffé-non éclairé. 418-835-1908

4-1/2, LEVIS, secteur Desjardins, rue du Serrurier, très grand, entrée privée, état neuf. Personne tranquille, non-fumeur. 418-580-1860

4-1/2, rue du Tourbillon, à Lévis. Libre immédiatement. 695\$/mois. 418-626-3070 ou 418-554-2882

5-1/2, chambres, étudiants 2 minutes du Cégep, meublées, chauffées, éclairées, stationnement, laveuse-sécheuse, n.f., 418-882-8112

6-1/2, 725\$/mois, eau chaude incluse, entièrement meublé ou non, près services, animaux acceptés. Stéphane: 418-575-6552

AOÛT, Lévis, centre-ville, 3-1/2, rez-de-chaussée, semi-meublé, 625\$/mois, 4-1/2, octobre, 2e étage, intercom, 740\$/mois, tous chauffé-éclairé. Personne tranquille, références demandées. 418-650-8129

CONDOS NEUFS à louer, 3-1/2, 4-1/2, rue Carrier à Lévis, près de l'hôpital. 418-999-6979

DU CARDINAL-BEGIN, 5-1/2, 600\$/mois, 4-1/2, St-Joseph, 525\$/mois, n.c., n.é., stationnement, déneigé. Libre. 418-241-8011 ou 418-248-6113

L'AURA SAINT-NICOLAS, 3-1/2, 4-1/2, appartements contemporains neufs. Rangement, services et écoles à proximité. Cabanon et stationnement disponibles. À 5 minutes des ponts. À partir de 750\$/mois. Occupation immédiate. Visites libres samedi/dimanche entre 11:00hres-15:00hres. 418-915-3055

LEVIS, 4-1/2, 5-1/2, insonorisé, tranquille, eau chaude fournie. 418-839-6670 ou 418-835-9844

LEVIS, Charles-Rodrigue et Marius-Barbeau, grand 4-1/2 à partir de 735\$/mois et 5-1/2 à 875\$/mois. Tous style condo, céramique, bois flottant, porte patio. Conditions avantageuses. TOUS n.c., n.é. Disponible immédiatement ou juillet. Possibilité de gratuité. 418-670-2204

LEVIS, Duc de Lévis, superbe, 4-1/2, intercom, caméra, insonorisé, béton, piscine, terrasse panoramique, ascenseur. Libre. 418-833-9747

LEVIS, grand 4-1/2, 1er étage, lumineux, 560\$/mois, n.c., n.é., grand patio. Libre. 418-838-1794

LEVIS- 5-1/2, chauffé, non-éclairé, 675\$/mois, 5490, Saint-Louis. 418-304-0757

LÉVIS, 10 rue Georges-Ramsay, 4-1/2, 735\$/mois, chauffé, rénové, 1er étage, petit immeuble tranquille. Un mois gratuit. Disponible 1er juillet. Soir-fin de semaine: 418-931-8655 ou 418-836-3821

LÉVIS, 4-1/2, 24, rue Ste-Catherine, endroit tranquille, bois flottant, 2 balcons. Libre juillet. 620\$/mois chauffé-éclairé. Références demandées. 418-837-2088

LÉVIS, 4-1/2, voisin Desjardins, tranquille, flottant, près services. 735\$ à 770\$/mois, n.c., n.é. 418-809-0443

LÉVIS, 56-B Avenue Bégin, grand 4-1/2, 715\$/mois, chauffé, très propre, situé au coeur du Vieux-Lévis, un stationnement. Pierrette: 418-839-4707

ST-ETIENNE, mois gratuit, très grands 4-1/2, entièrement rénové, 2e étage, 2 stationnements asphaltés déneigés. 715\$-730\$/mois. 418-836-8019.

ST-HENRI, beau grand 5-1/2, entrée seule, près tous services, grandes pièces, endroit tranquille. 670\$/mois, n.c., n.é. Libre. 418-882-2212 ou 418-558-1372

ST-JEAN-CHRYSOSTOME, rue du Cerfeuil, grands 4-1/2, cabanon, aucun chien, près des écoles, n.c., n.é. Disponible juillet. 418-903-7090

ST-NICOLAS, grand condo 4-1/2, 1150pc, tranquille assurée, foyer au gaz, espace rangement, stationnements. 930\$/mois, n.c., n.é. Juillet. 418-554-4425

ST-NICOLAS, rue Gabrielle-Roy, 4-1/2, à partir de 695\$/mois. Écoles à proximité. Disponible immédiatement ou juillet. Possibilité de gratuité. 418-933-0549

ST-NICOLAS, rue Gabrielle-Roy, grand condo 4-1/2, récent 875\$/mois. Douche en coin, bain podium. Écoles à proximité. Disponible immédiatement ou juillet. Possibilité de gratuité. 418-933-0549

ENTREPÔT À LOUER

Espaces commerciaux et industriels: 107286

- Situé au 2523, route Kennedy à St-Henri
- Superficie totale de 12 500p² à aménager selon vos besoins
- 23 pieds de hauteur
- Plusieurs grandeurs disponibles
- Portes de garage 14' x 14' et 16' x 16'
- Accessible 24 H sur 24 H

CONSTRUCTION RÉJEAN MORIN www.rejeanmorin.com
Pour information: 418-573-1588 • 418 882-6199

ST-RÉDEMPTEUR, 4-1/2, n.c., n.é., tranquille. 650\$/mois. Possibilité mois gratuit. 418-836-5729, 819-252-0026

MAISON - CONDO A LOUER

4-1/2, converti 3-1/2, 1er novembre au 1er mai. Meublé, chauffé, tout compris, etc. 1195\$/mois. 418-800-3724

À ST-ROMUALD, maison jumelée, de 2 à 4 cc., option d'achat. Guy: 418-563-8994

MAISON A VENDRE

JUMELÉ NEUF, St-Romuald ou St-Antoine au bord de l'eau. Guy: 418-563-8994

MEDICINE DOUCE

Accueillante, reçoit et déplace. Bienvenue aux voyageurs. Sandra au 418-836-5145.

MASSAGE en douceur. Dès 8:00hres. Denise: 418-881-4043

MASSAGE Julia-Eve, détente absolue. 418-580-4651

MASSOTHERAPIE Chez Sophia, ouvert 7 sur 7, sur la rive-sud à St-Nicolas, 418-496-1254. Masseuses demandées, 418-953-4637.

RETROUVEZ votre bonne forme par le massage californien. Endroit calme, discret. MICHELINE VACHON, massothérapeute, Vallée-Jonction. 1-418-253-5059

OFFRE D'EMPLOI

PERSONNEL demandé pour la préparation et la manutention d'accessoires dans le domaine du vêtement (préparation de commande). Temps partiel de 24h à 26h/sem. Durée du contrat de 3 à 4 semaines du lundi au jeudi. Début fin août. Dans le parc industriel de Lévis. Les Chapeaux Pleau 418-837-5699

OFFRE DE SERVICE

ABATTAGE ARBRES EMONDAGE, SOUCHES, DÉCHIQUETAGE BRANCHES, HAIES. ESTIMATION GRATUITE. ASSURANCE. DIPLÔMÉ. CAROL 418-835-3622

CONSTRUCTION FRANCIS DAIGLE INC. ENTREPRENEUR GÉNÉRAL. Finition extérieure-intérieure, fenêtres-toiture, salle de bain-cuisine (service de cuisiniste) et construction neuve, agrandissement, projet clé en main. RBQ 5690-4246-01. 418-988-1710, 418-932-1991

Assemblée Générale Annuelle 2014-2015 AVIS DE CONVOCATION

Par la présente, nous convoquons les parents, les élèves de 18 ans et plus ainsi que les professeurs à l'assemblée générale annuelle de l'École des arts de la Rive-Sud.

Celle-ci se tiendra le mardi 16 août 2016, à 19 h, au sous-sol du chalet Christ-Roi de Lévis situé au 471, rue Christ-Roi, Lévis

Nous vous prions de confirmer votre présence au plus tard le 14 août par courriel à : fortinnatalie@hotmail.com

OFFRE D'EMPLOI BÉNÉVOLE

MEMBRE DU COMITÉ DE SOUTIEN

Lieu de travail : Lévis
Descriptif : Le Corps de Cadets 2820 recherche une personne bénévole qui aurait pour tâche de s'occuper de la gestion du financement, des inscriptions et du recrutement de jeunes ainsi que d'autres activités de promotion et publicité.
Exigences : Aimer travailler avec les jeunes de 12 à 18 ans. Être responsable et fiable.
Disponibilités : Quelques heures par semaine, en soirée ou fin de semaine.
Contact : Yvan Beauregard au 418 563-9281

Pour dénicher un emploi bénévole près de chez vous et répondant à vos intérêts, contactez un bénévole du comité d'accueil et orientation de votre Centre d'action bénévole au 418 838-4094.

Une collaboration : Journal de Lévis
 Centre d'action bénévole
 Bellechasse - Lévis - Lotbinière

VISITEZ www.journaldelevis.com
 section : Devenez bénévole

GRANDS 4 1/2 NEUFS À LOUER
NOUVELLE PHASE PRÊTE EN DÉCEMBRE

- Rue Allen à St-Henri
- 2 stationnements
- 6 unités à 850 \$/mois
- Balcon ensoleillé
- 1 unité de luxe sur 2 étages 1 200 \$/mois
- Plancher dalle de béton.

CONSTRUCTION RÉJEAN MORIN www.rejeanmorin.com
 Pour information: 418-573-1588 • 418 882-6199

NOUVEAUX LOCAUX COMMERCIAUX À LOUER

Automne 2016
 En face de la clinique médicale à St-Henri

CONSTRUCTION RÉJEAN MORIN www.rejeanmorin.com
 Pour information: 418-573-1588 • 418 882-6199

Un nouveau triomphe pour Ménard

Cumulant les succès depuis son retour à la compétition en 2014 après plusieurs années d'absence, l'haltérophile lévisien Michael Ménard a ajouté une nouvelle médaille à sa collection. En effet, l'athlète de 51 ans a remporté dans sa catégorie la médaille d'or lors des championnats panaméricains des maîtres d'haltérophilie disputée à la mi-juin à Porto Rico.

Par erickdeschenes@journaldelevis.com

Et pour ravir la médaille la plus désirée dans la catégorie M50 (50 à 54 ans) moins de 105 kg, Michael Ménard a battu rien de moins que la performance qu'il avait obtenue lors des championnats canadiens des maîtres disputés en avril 2016 à Belleville en Ontario. Il avait alors soulevé 103 kg à l'arraché et 128 kg à l'épaulé-jeté, pour un total de 231 kg.

Lors des championnats panaméricains des maîtres à San Juan, le résident de Saint-Rédempteur a plutôt soulevé des poids de 105 kg à l'arraché et de 133 kg à l'épaulé-jeté, bon pour un total de 238 kg et la médaille d'or à la suite d'une chaude lutte avec l'Américain Tracy Glawe.

«Je suis satisfait. Mon objectif lors des compétitions, c'est de battre mes records personnels, point. Si je remporte une médaille avec ça, c'est toujours un *bonus* qui vient avec les efforts consentis pour battre les records personnels. Il y a des journées que tu es *on*, et quand j'ai allumé la machine cette journée-là, j'ai été *on* pendant toute la journée», a partagé M. Ménard lors d'une entrevue téléphonique le 12 juillet.



Credit photo: Courtoisie - Michael Ménard

Dépassement de soi

Fort de ce succès, l'haltérophile lévisien renouera avec la scène internationale cet automne alors qu'il prendra part aux championnats du monde des maîtres d'haltérophilie, une compétition qui aura lieu au début d'octobre à Heinsheim en Allemagne. Si Michael Ménard défendra alors sa médaille d'argent remportée l'an dernier en Finlande, le Lévisien désire d'abord et avant tout atteindre son objectif : se dépasser.

«À cette occasion, encore une fois, mon but ce sera de battre mes records enregistrés récemment. Ensuite, si je monte sur le podium, ce sera à voir. Si je m'améliore, je pourrai répéter mon exploit de l'an dernier (remporter une médaille d'argent)», a expliqué M. Ménard.

Notons finalement que Michael Ménard évalue également la possibilité de participer aux World Masters Games, une sorte de Jeux olympiques pour les athlètes maîtres, qui auront lieu en 2017 en Nouvelle-Zélande.

Champions à Rimouski



Credit photo: Courtoisie

L'équipe de soccer du Club de soccer Lévis-Est Évolution U-10 D1 a remporté la médaille d'or lors du Tournoi national de soccer de Rimouski le week-end dernier.

Menée par l'entraîneur Francis Rousseau et son adjoint Alejandro Gonzalez, l'équipe a également mis la main sur la bannière pour l'équipe favorisant le jeu avant l'enjeu. Notons que l'Évolution U-10 D2 participait aussi au tournoi.

HOMME à tout faire, entretien ménager, peinture, tous travaux. Estimation gratuite. 418-922-5629

HOMME à tout faire, menuiserie, peinture, travaux en tout genre. Estimation gratuite. 418-997-5940

MENUISIER d'expérience ferait travaux intérieur et extérieur. Estimation gratuite. 418-576-7814

PEINTRE commercial et privé, soumission gratuite, couvre le territoire de Chaudières-Appalaches et Québec. 418-554-5854, sms

PEINTRE disponible maintenant pour peinture intérieure, extérieure, 20 ans d'expérience. Estimation gratuite. 418-903-3080

RENOVATION DEUX RIVES, pour l'intérieur, l'extérieur, cabanon, patio, etc. Estimation gratuite. RBQ 8343-1619-54. 418-931-1399 ou 418-884-1398

SAAQ-SAAQ-SAAQ victime d'un accident d'automobile? Vous avez des blessures? Contactez-nous. Consultation gratuite. M. Dion Avocats tél: 1-855-282-2022 www.sos-saaq.com

TRAVAUX menuiserie, intérieurs, extérieurs, patio, toiture, cabanon, pose portes, fenêtres, plancher flottant, finition sous-sol. 418-999-3939

ROULOTTE

ROULOTTE Amerylight, 21 pieds 2004, un mois d'usu-re, toilette, douche, air climatisé, propre. 418-833-3205

SANTE

CANADA BENEFIT GROUP-Vous ou quelqu'un que vous connaissez souffre d'un handicap? Obtenez jusqu'à 40,000\$ du gouvernement du Canada. Appelez sans frais au 1-888-511-2250 ou visitez-nous au www.canadabenefit.ca/fr/evaluation/

SCIENCES OCCULTES

! 10 minutes gratuites. Marie-Huguette, Réjane, Lucile avec plus de 45 ans d'expérience. Avez-vous déjà consulté de véritables voyantes et médium hautement qualifiées? Au Québec, nous sommes la seule ligne de voyance encore active depuis 24 ans. Nous avons atteint un niveau d'expérience supérieur. Amour, argent, santé. Cellulaire #5276, Montréal: 1-900-451-1818

ANA médium pure, 40 ans d'expérience, ne pose aucune question, réponses précises et datées, confidentielles. Tél: 514-613-0179 (Avec ou sans Visa/Mastercard)

CONSULTATION tarot et numérologie, sur amour, finances, santé. Ayez un avenir serein. Céline: 418-831-3592. 40\$. Aussi soins énergétiques plus méditation. Voir: www.reikiceline.com

SERVICES FINANCIERS

AVEZ-VOUS besoin d'aide? Depuis 25 ans, nous aidons les gens à trouver une solution à leur problèmes financiers. Consultation sans frais. Aucun intermédiaire, un seul paiement sans intérêt. Appelez-nous au 418-838-2225

À bout de souffle, trop de dettes? Harcelé par vos créanciers? Un seul versement par mois. 0% d'intérêt. 34 centres pour vous servir. MNP Ltée Syndic de faillite accrédité par le gouvernement. 418-425-1127

TERRAINS

BORD DE L'EAU, lac Témiscouata (Notre-Dame-du-Lac), aussi micro habitation, 2cc, terrain 20000pc, vue incroyable. 418-953-4010

ESTRIE, grands terrains en montagne dans Domaine privé. Étangs, sentiers, paysages magnifiques 17500\$ et plus, financement disponible par le vendeur. 1-819-888-2314 www.domainedesappalaches.ca.

Korvette
JUSTE PRIX. PRÈS D'ICI

Entreprise québécoise en pleine expansion exploitant plus de 70 succursales, recherche pour notre succursale de Lévis

COMMIS DE MAGASIN (Entre 20 et 25 heures/sem.)

Le candidat doit être disponible en tout temps

Vous avez le souci du service à la clientèle ?

Vous voulez joindre une équipe dynamique dans un environnement agréable ?

Nous recherchons des candidat(e)s autonomes, honnêtes et responsables.

Faites parvenir votre CV soit par télécopieur au 819-374-7273 ou par courriel : jlavigne@korvette.ca

Ou encore vous présenter au magasin de Lévis durant les heures d'ouverture.

Seules les personnes retenues seront contactées. Merci de l'intérêt pour notre entreprise

www.korvette.ca

105184

Appel d'offres

Ministère des Transports

RÉFÉRENCE: 9 1971 03852

Un immeuble connu et désigné comme étant le lot 5 915 089, du cadastre du Québec, situé dans la ville de Lévis et ayant une superficie de 8 544,30 m².

Ce terrain est situé en zone agricole au sens de la Loi sur la protection du territoire et des activités agricoles.

Cette offre s'adresse seulement aux exploitants agricoles dont l'exploitation est enregistrée auprès du ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation.

Valeur estimée: 10 000 \$

Toute offre, pour être valide, doit être présentée au moyen du formulaire de soumission inclus dans les documents d'appel d'offres.

Pour obtenir les documents d'appel d'offres, veuillez vous adresser à : Suzie Corriveau, ministère des Transports, de la Mobilité durable et de l'Électrification des transports, Direction de la Chaudière-Appalaches, Service des projets, Secteur des activités immobilières, au 1156, boulevard Guillaume-Couture, Lévis (Québec), G6W 5M6, 418 839-7978, poste 3001.

L'ouverture des soumissions aura lieu au cours d'une assemblée publique le **16 août 2016, à 14 h 00**, à l'adresse indiquée précédemment.

Le ministre des Transports, de la Mobilité durable et de l'Électrification des transports se réserve le droit d'annuler le présent appel d'offres en tout temps avant l'adjudication et ne s'engage à accepter aucune des soumissions reçues.

Le sous-ministre, Denis Marsolais

Québec

105792

L'ÉQUIPE - S'investir. Concrétiser.

CARON-FECTEAU



LÉVIS

NOUVEAU

VUE FLEUVE
CLÉ EN MAIN
SOLARIUM
Centris 22745967

COUP DE ♥

SAINT-LÉON-DE-STANDON

HAVRE DE PAIX
+ MAISON POUR
INVITÉS
FACE AU LAC
Centris 15239519

COUP DE ♥

ST-NICOLAS

TOITURE PERMANENTE - ARBRES MATURES -
CACHET AUTHENTIQUE - Centris 11648330

SAINT-ANTOINE-DE-TILLY

SECTEUR FAMILIAL - 3 CHAMBRES - PISCINE
CREUSÉE - Centris 13138787

LÉVIS

VUE PANORAMIQUE SUR FLEUVE - SPACIEUSE -
QUARTIER RECHERCHÉ - Centris 13174427

LÉVIS

VUE PARTIELLE FLEUVE - QUARTIER UNIQUE
Centris 27185908

LÉVIS

AU GOÛT DU JOUR - 6 CHAMBRES
PRÈS DES SERVICES - Centris 17002748

LÉVIS

MAISON DE VILLE - 3 CHAMBRES -
PRÈS DES JARDINS - Centris 19284525

LÉVIS

DUPLEX

DUPLEX - RÉNOVÉ - BON INVESTISSEMENT
Centris 10976338

LÉVIS

PRIX REVISÉ

ENDROIT STRATÉGIQUE - REVENU POSSIBLE
Centris 19089451

LÉVIS

NOUVEAU

VUE SUR FLEUVE ET CHÂTEAU - ASCENSEUR -
CALME ASSURÉ - Centris 16703631

LÉVIS

ANCESTRALE - 1-1/2 ÉTAGE
PRÈS DU FLEUVE - Centris 24725345

SAINT-MALACHIE

HABITABLE À L'ANNÉE - CACHET - GARAGE
Centris 10783480

ST-RÉDEMPTEUR

PISCINE CREUSÉE

BOISÉ ST-RÉDEMPTEUR - LUXUEUSE
Centris 27233957

SAINT-MICHEL-DE-BELLECHASSE

VUE SUR FLEUVE - INTÉRIEUR UNIQUE
Centris 20763516

SAINT-MICHEL-DE-BELLECHASSE

SPACIEUSE - CALME - VUE SUR FLEUVE
Centris 24457108

ST-JEAN-CHRYSOSTOME

SUR 2 ÉTAGES

SUR 2 ÉTAGES - 3 CHAMBRES - PRÈS DE TOUT
Centris 12990746

LÉVIS

VOUS AVEZ DES PROJETS - COMMERCE + 4 LOGEMENTS - Centris 19370387

LÉVIS

GARAGE - LIBRE IMMÉDIATEMENT
Centris 9072638

LÉVIS

BRICOLEUR

COIN STRATÉGIQUE - DIVERSES POSSIBILITÉS -
INVESTISSEZ - Centris 28974399

Vidéo de nos propriétés sur Facebook

ST-ROMUALD

167 000\$

TRANQUILLITÉ - 2 CHAMBRES - PRÈS DES
SERVICES - Centris 22452620

ST-ROMUALD

167 500\$

VUE PARTIELLE FLEUVE - MAGNIFIQUE CONDO
Centris 16059307

CHARNY

137 500\$

CONDO SUR 2 ÉTAGES - PARC DES CHUTES -
PRÈS SERVICES - Centris 24766256

LÉVIS

2 UNITÉS À VENDRE

SÉCURITÉ - ASCENSEUR - STATIONNEMENT
INTÉRIEUR - Centris 15268766 et 22163259

ST-ROMUALD

199 500\$

UNITÉ DE COIN - LUMINEUX - LIBRE RAPIDEMENT
Centris 15010985

— Une seule visite vous convaincra.

caronfecteau.com | 418 838-1001



Agence immobilière.
Franchisé indépendant
et autonome de Royal LePage



Visitez notre site Internet
pour toutes nos propriétés.

145, côte du Passage, Lévis (Québec) G6V 5T1

L'or pour les Rapides

Les Rapides U14 masculin A de l'Association de soccer de Chaudière-Ouest (ASCO) ont remporté la médaille d'or lors du tournoi de Drummondville, les 2 et 3 juillet derniers.

Pour y parvenir, les Rapides ont vaincu tour à tour les cinq autres équipes inscrites dans sa catégorie. Après avoir signé trois gains en ronde préliminaire, les Rapides ont d'abord blanchi les Satellites de Sainte-Anne-des-Plaines par la marque de 3-0 en demi-finale. Ensuite, les représentants de l'ASCO ont battu en grande finale l'équipe hôte, les Dragons de Drummondville, par la marque de 2-0.



Credit photo : Ourtoise

Jocelyne Couture
Courtier immobilier
418 454-3295

105431

33, rue du Parc, St-Anselme

IMPECCABLE

Modulaire refaite à neuf en 2008. Pilotis neufs 2016. Fraîche peinte. 2 chambres, grande remise, secteur tranquille sans voisin arriéré, près de tous les services. Terrain 6198 pc. **SIA 13534973**

NOUVEAU PROJET DÉVELOPPEMENT RÉSIDENTIEL

Les villas Rocois

RUE DE LA PRAIRIE À ST-JEAN-CHRYSOSTOME

PHASE 1
8 unités

Maisons de ville cottage (bloc de 4 unités)

Informez-vous dès maintenant!

Serge Dushesne 418-806-9898

R.B.Q. 5699-6762-01

ROCOIS CONSTRUCTION

105437

JACKY BRETON
Courtier immobilier résidentiel et commercial

RE/MAX Avantages
AGENCE IMMOBILIÈRE

JACKY BRETON inc.
Société par actions d'un courtier immobilier

418 389-7621

www.jackybreton.com • Bureau: 418 832-1001 107810

Ste-Agathe

SIA: 12439598

Votre maison au prix d'un loyer! Propriété ancestrale 1 étage et demi avec matériaux d'origine, murs en lattes de bois et plafonds hauts. Nécessite quelques mises à jour. Au cœur du village, secteur paisible. Vous serez charmé par son cachet.

St-Lambert

SIA: 20805027

Magnifique propriété offrant 4 chambres, un très grand hall d'entrée et une superbe cuisine. Vous profiterez du terrain complètement aménagé ainsi que de la piscine hors-terre. Prés de tous les services. Informez-vous!

St-Gilles

SIA: 28732976

Ravissante propriété sur un terrain de 30 000 p.c. avec un spacieux garage détaché double et isolé de 28 x 26. La magnifique cuisine en merisier ainsi que les 3 chambres à coucher sauront vous plaire! Demandez une visite!

St-Étienne

SIA: 25753838

Somptueuse propriété de 4 chambres à coucher sur un terrain de 62538 pieds carrés, située aux abords de la rivière Beauvillage (non-inondable). Beaucoup de rénovations effectuées dans les dernières années. Le calme de la campagne à quelques minutes de la ville.

105168

ROYAL LEPAGE

Inter-Québec

AGENCE IMMOBILIÈRE

RENÉ BUTEAU
418 834-5300

LÉVIS
NOUVEAU

Dans un secteur recherché, vaste et lumineux plain-pied de conception unique vous offrant la possibilité de bi-génération ou duplex. Réno majeures en 2009, armoires et planchers de bois, comptoir de granit, cuisinière au gaz. Garage attaché, grand patio et solarium donnant une vue partielle sur le fleuve. • **299 000\$** • visitezmoi.ca 13500867 • René Buteau 418 834-5300

ST-ROMUALD
NOUVEAU

Au cœur de St-Romuald, sur un terrain de près de 7 800 PC avec arbres matures et grande remise de 22' x 12', ancestrale de style Second Empire. A proximité de la piste cyclable et du fleuve. 141 800\$ sous l'évaluation municipale. Projet pour bricoleur! • **152 700\$** • visitezmoi.ca 21229058 • René Buteau 418 834-5300

ST-HENRI

Devenez votre propre patron! Occasion d'affaire, fond de commerce de pneus avec barrière bien établie au prix des équipements de l'inventaire - Possibilité d'acheter ou de louer la bâtisse commerciale selon les besoins de l'acheteur. Informez-vous! • **275 000\$** • taxes. • visitezmoi.ca 19482259 • René Buteau 418 834-5300

ST-GILLES
NOUVEAU

Dans un secteur jeune et familial, sur un terrain de près de 4 000PC et sans voisin arriéré, jumelé 2011 avec entrée split, RDC à aire ouverte, planchers de bois et céramique, toit, 2 chambres, salle de bain et salle d'eau, grand patio. • **154 900\$** • visitezmoi.ca 14760971 • René Buteau 418 834-5300

STE-CROIX
PRIX REVISÉ

Sur terrain de 15 692pc clôture, grande propriété, garage attaché et excavé + garage détaché. 4 CC, 2 SDB, gr. salle fam. avec comb. lente, chambre froide, garde-robe de cadre, grande verrière et foyer extérieur. Bel emplacement pour garderie. • **199 900\$-179 900\$** • visitezmoi.ca 24359035 • René Buteau 418 834-5300

ST-HENRI

Impeccable condo 4 1/2, situé au 1er étage (932 pc), construction 2010, 2 stationnements, grand rangement à l'extérieur. • **165 000\$** • visitezmoi.ca 16263274 • René Buteau 418 834-5300

ST-ROMUALD

Grand plain-pied très bien situé et avec beaucoup de potentiel, toitures et fenêtres du rez-de-chaussée changées, poss. de 5 chambres, demande certaines rénovations. Garage excavé 20' X 25' avec «pi», revêtement d'aluminium haut caillote int. et ext., boîte électrique 600 Volts, grande cour asphaltée double largeur • **229 000\$** • visitezmoi.ca 19515937 • René Buteau 418 834-5300

ST-ISIDORE
PRIX REVISÉ

Sur un terrain de 80 000 PC pouvant être subdivisé, FERMETTE comprenant écurie avec 4 box et banglow avec garage double attaché, entrée indépendante au s-sol, sous-sol aménagé avec combustion lente, 3 cc, 2 sdb. A proximité de l'autoroute 73 et à 15 min. des ponts. Réalisez votre rêve! • **268 000\$, 249 000\$** • visitezmoi.ca 28155710 • René Buteau 418 834-5300

ST-RÉDEMPTEUR

Spacieuse propriété, 5 CC, 2SB, douche en céramique, foyer au bois au salon, superbe cuisine, pièce à aménager à votre goût au-dessus de l'abri d'auto et entrée ind. au SS. Une servitude d'H-Q permet de profiter d'un plus grand terrain, sans voisin arriéré. • **299 000\$** • visitezmoi.ca 11848854 • René Buteau 418 834-5300

ST-ANSELME
VENDU

Site exceptionnel de 92 405 pc au bord de la rivière Etchemin, superbe ancestral minusculement restaurée, magnifique terrain. En zone agricole, offrant 2 bâtiments adjacents dont un chenil (permis), vous aurez une multitude de possibilités dont le rêve de posséder votre ferme! • **449 500\$** • visitezmoi.ca 11705050 • René Buteau 418 834-5300

ST-BERNARD
NOUVEAU
VENDU

Clé en main! Très beau jumelé à aire ouverte offrant 3 chambres à coucher, 2 salles de bain, belle grande salle familiale au sous-sol, patio 12' X 16' en béton avec rangement en dessous. Secteur jeune et familial. Une visite s'impose! • **159 900\$** • visitezmoi.ca 23557408 • René Buteau 418 834-5300

MARTIN LECLERC
418 653-0488

ST-NICOLAS

Belle propriété d'un étage et demi rénoverée, 2 cc poss. de 4, 1 sdb, 1 se, superbe solarium 4 saisons, piscine creusée, grand terrain intime de 7000 pi ca. Un bijou! • **297 500\$** • visitezmoi.ca 16056560 • 418 653-0488

CHARNY
FAITES OFFRE

Grand condo unité transversale, 2 chambres, situé au 3e et dernier étage, foyer au gaz, 2 stationnements. Venez visiter et faire votre offre! Possession rapide possible • **189 900\$** • visitezmoi.ca 11041199 • 418 653-0488

SAINT-NICOLAS

Lumineuse propriété d'un étage et demi, 28X34, 4 chambres, s-sol complet, garage excavé 14X28, superbe terrain de 10 000 pi ca, secteur boisé. Une visite vaut mille mots! • **369 000\$** • visitezmoi.ca 16760136 • 418 653-0488

ST-HENRI

Maison à un étage et demi, garage double intégré, 2 cc poss. de 3, foyer au salon, poêle à bois au s-sol, cuisine rénoverée en 2006, toiture 2010. Superbe terrain intime 8000 pi ca. • **249 900\$** • visitezmoi.ca 21907400 • 418 653-0488

POINTE-DE-SAINTE-FOY
NOUVEAU

Grand condo unité transversale, 3 chambres, situé au 3e et dernier étage, foyer au gaz au salon, garage intégré, à pied de tous les services, une visite vaut mille mots! • **249 900\$** • visitezmoi.ca 26623309 • 418 653-0488

POINTE-DE-SAINTE-FOY
NOUVEAU

À pied du Campanile, spacieux et lumineux condo 2 chambres, situé au 5e étage, orienté sud-ouest, proximité de tous les services, venez faire votre offre. • **169 500\$** • visitezmoi.ca 28827470 • 418 653-0488

VISITE LIBRE DIMANCHE 24 JUILLET 2016 DE 14H À 16H.
1283, RUE DES MERISIERS, SAINT-NICOLAS

Meilleur prix du quartier! Superbe jumelé 22X30, 3 chambres à l'étage, construction 2011, cour orienté sud-ouest et sans voisin arriéré, C'est un clé en main! À qui la chance? 259 500\$
• visitezmoi.ca 24383708 • 418 653-0488

ST-PHILÉMON



1340, RTE 216

STE-FOY



2855, LE NOBLET # 406

BREAKEYVILLE



11, GRÉGOIRE

STE-CROIX



100, ERNEST-BLOUIN

LÉVIS



709, BOIS-GUILLAUME
Prestigieuse, prix suscitant l'intérêt.

SAINTE-CROIX



6971, ROUTE POINTE-PLATON

ST-JEAN-CHRYSOSTOME



1073, DE VINCI

ST-NICOLAS



2402, MARIE-VICTORIN

LÉVIS



18, DE L'EAU-FRAÎCHE



MARTIN NORMAND

S.A. d'un courtier immobilier

RE/MAX Avantages^{inc.}
AGENCE IMMOBILIÈRE

Pour une valeur assurée, contactez-moi maintenant!

cell : 418 806-9490 • 418 832-1001

martinnormand@remax-quebec.com - www.martinnormand.com

UNE EFFICACITÉ PROUVÉE!

ST-APOLLINE-DE-PATTON



99, CH. DU LAC CARRÉ
(DOMAINE DE LA CÈDRIÈRE)



SAINT-NICOLAS



1451, CALGARY

LÉVIS



4124, DES TRÈFLES

ST-AGAPIT



1015, FRÉCHETTE

ST-ROMUALD



2546-2548, CH. DU FLEUVE

LÉVIS



2550-2552, CH. DU FLEUVE

CHARNY



4064 #12, DE L'ÉCLUSE

LÉVIS



1294, GASTON-MIRON

LÉVIS



4902, ST-LAURENT

ISSODUN



493, RTE LAURIER

DESJARDINS/LÉVIS
953, CH. DU BORD-DE-L'EAU
TERRAIN DE 150 000 PIEDS CARRÉS

BÂTISSE COMMERCIALE DE
3624 PIEDS CARRÉS SUR
TERRAIN DE 22 500 PIEDS CARRÉS

Accès à plus de 4500 propriétés dans Chaudière-Appalaches, pour réaliser vos projets. Contactez-moi!



Normand Côté

Courtier immobilier

Votre satisfaction demeure **Ma priorité!**

581 309-9000

normandcote@nouvelledemeure.com

ÉQUIPE COTE - POULIOT

GRUPPE

Sutton

NOUVELLE DEMEURE

AGENCE IMMOBILIÈRE



Hervé Pouliot

Courtier immobilier agréé DA

Un choix en valeur ajoutée

418 254-2911

hpouliot@nouvelledemeure.com



VISITEZ TOUTES MES PROPRIÉTÉS AU hervepouliot.com

ST-JEAN-CHRYSOSTOME



NOUVEAU 390 000\$

Magnifique résidence avec garage intégré. Très grand terrain intime de 13 760 pc sans voisin arrière. Près de tous les services.

ST-LAMBERT



NOUVEAU 399 000\$

Magnifique bungalow haut de gamme, garage double de 24x32. Sans voisin arrière. À la fine pointe de la technologie avec domotique. Foyer au salon, walk-in chambre des maîtres, salle de cinéma maison 12x24. Bcp d'inclus et extras.

CHARNY



NOUVEAU 199 000\$

Très grand condo 5½ sur 2 étages offrant 3 cc et 2 stat.. Beaucoup de rénovation dont la toiture, balcons, fenêtres et porte-patio. Près de tous les services et de l'autoroute.

LÉVIS



NOUVEAU 364 900\$

Magnifique cottage 2002, novo-climat, près de l'hôpital. Grand terrain aménagé.

LÉVIS



CLEF EN MAIN 405 000\$

Clef en main. Très beau cottage (2013) 26X34 situé dans un secteur névralgique (Université, Desjardins)

LÉVIS



NOUVEAU 259 000\$

Belle propriété à paliers avec cachet distinctif. Toit cathédrale en cèdre clair. 4.c.c. Libre immédiatement.

**GRATUIT
OPINION
DE LA VALEUR
MARCHANDE DE
VOTRE PROPRIÉTÉ
HERVÉ POULIOT
418 780-1414**

LÉVIS



VICTORIENNE 279 900\$

Très belle propriété à étages style Victorien. Refaite à neuf durant les dernières années. Au cœur de Lévis.

LÉVIS



COIN DE RUE 264 500\$

Faites votre offre! Belle propriété 27x42+abri d'auto 15x27. Bien située, près de tous (cégep+++).

LÉVIS



DUPLEX 269 000\$

Grand Duplex Un 6½ et un 5½ à l'étage avec revenus potentiels de 19,200\$/an

PINTENDRE



S. VOISIN ARR. 274 900\$

Belle propriété sans voisin arrière à 3 Km. de Lévis. Garage intégré 13x25. Toiture 2011. Fenêtres 2014.

PINTENDRE



NOUVEAU 239 900\$

Beau plain-pied, 3 km de Lévis. Toiture 2015, 3 c.c., 2 s. de bains, atelier.

ST-ÉTIENNE



S. VOISIN ARR. 319 800\$

Très belle propriété d'un étage et demi, garage intégré. Terrain 7 000pc. sans voisin arrière.

ST-NICOLAS



NOUVEAU 199 500\$

Grand 4 1/2 avec 3 balcons, dont 1 gazebo, 2 stat., cabanon, foyer propane, à 2 min. des ponts.

105160



viacapitale RIVE-SUD

AGENCE IMMOBILIÈRE

AGENCE IMMOBILIÈRE

viacapitalevendu.com • 418-839-0001 • 940, chemin du Sault, Saint-Romuald

PRIX EXCEPTIONNEL 229 900\$

ST-JEAN-CHRYSOSTOME, 1071, DE LA SARTHE. Confortable et chaleureuse maison, 3cc, 2sdb, sous-sol entièrement aménagé. Thermopompe mural. Terrain clôturé. Secteur paisible.

SYLVIA LEBLANC • 418 570-0743

LE LUXE À VOTRE PORTÉE

ST-ROMUALD 1288 PAUL EMILE DUBÉ. Contemporaine 2012, 3 chambres à l'étage. Beaucoup d'inclus. 5 minutes des ponts et services

FRANÇOIS LEROUX - COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ 418 264-2360

SANS VOISIN ARRIÈRE

ST-RÉDEEMPTEUR 1230, PAMPHILE ROY. Grande maison dont plusieurs rénovations effectuées, 4 chambres, 2sdb, sortie ext. garage, grand cabanon, terrain 15 493 pi². 279 900\$ négociable

SYLVIA LEBLANC • 418 570-0743

CLÉ EN MAIN

ST-APOLLINAIRE. 18 000 pi.ca. de terrain. Garage attaché + garage détaché (36x25), 2 étages, douches céramique, foyer, bien fenestré.

ALAIN COMTOIS • 418 839-0001

NOUVEAU

ST-MICHEL. Très belle maison de campagne 4 cotés en pierres, aires ouvertes, 3 c.c., 2 s.b., 1 bureau, grande salle familiale, poêle à bois, garage excavé, terrain de 47 852 p.c.

ANDRÉ VEILLEUX • 418 839-0001

NOUVEAU

ST-LUC-DE-BELLECHASSE. Sur un terrain boisé de 125 776 pieds carré, maison 2007 à aires ouvertes, 3 chambres, le calme et la tranquillité à St-Luc-de-Bellechasse

ANDRÉ VEILLEUX • 418 839-0001

NOUVEAU

LÉVIS. Vue panoramique sur le Fleuve et Québec, sur un terrain de 19 648 PC, 4 c.c. 2 Sb, grand salon avec vue, garage double.

ANDRÉ VEILLEUX • 418 839-0001

BEAUCOUP D'ESPACE!

LÉVIS. Bungalow 4 côtés brique, 26x42, garage, 7 000 p.c. clôturé, 4 c.c., 2 s.b., remise (12x16), plusieurs rénos; bardeaux, fenêtres, électricité. Près des services.

HÉLÈNE DARVEAU • 418 563-8301

BELLE OCCASION

BREAKEYVILLE. Revêtement toiture septembre 2015. Jumelé aire ouverte, 3 c.c., 1 salles de bains, 1 s. d'eau, terrain avec arbres matures. Prix exceptionnel!

JEAN-PIERRE MARTEL • 418 569-5555

ST-RÉDEEMPTEUR. Sans voisin arrière, belle résidence 3 c.c., un espace bureau, 2 s.b., planchers bois, céramique, foyer au salon, garage double, excavé, finition de qualité supérieure.

JEAN-PIERRE MARTEL • 418 569-5555

ST-CHARLES. Site enchanteur, 15 min. Lévis. En bordure du Lac St-Charles. Const. 2002, offre 3 cc, 2 s.d.bains, solarium, cabanon, foyers 2 faces. Cuisine en bois antique et plus. Coucher de Soleil à faire rêver. Il ne manque plus que vous!

GAËTANE BOILARD • 418 932-6743

ST-JEAN-CHRYSOSTOME. À l'entrée de St-Jean-Christostome, bâtisse commerciale et résidentielle. Entrée indépendante au sous-sol, grand stat. Idéale pour coiffure, esthétique, garderie ou quel que soit votre projet. Informez-vous!

GAËTANE BOILARD • 418 932-6743

De l'information locale au quotidien

www.journaldelevis.com

À VENDU
dannylevesque.com

DANNY LÉVESQUE
Courtier immobilier agréé inc.

RE/MAX Avantages inc.
AGENCE IMMOBILIÈRE

418 832-1001

Participant **Tranquilliti**

<p>MLS: 23070974 SAINT-JEAN-PORT-JOLI 268, de Gaspé Ouest</p> <p>VILLÉGIATURE À REVENUS</p> <p>3 2 1 369 000\$</p>	<p>MLS: 11374336 LÉVIS 1112, des Sardoines</p> <p>2 1 154 500\$</p>	<p>MLS: 22293849 ST-AUGUSTIN-DE-DESMARRES 3812, de l'Hétrière</p> <p>PRIX RÉVISÉ</p> <p>4 2 1 435 000\$</p>
<p>MLS: 11823281 L'ISLET 227, Boul. Nilus-Lederc</p> <p>NOUVEAU</p> <p>3 1 119 500\$</p>	<p>MLS: 28582471 ST-LAMBERT 203, de Montcalm</p> <p>2 1 182 500\$</p>	<p>MLS: 22179968 ST-JEAN-CHRYSOSTOME 1005-1007, av. Taniata</p> <p>2 LOCAUX - 900 ET 1150PI2 + S-S 209 000\$</p>
<p>MLS: 15347790 ST-NICOLAS 245, des Pervenches</p> <p>4 2 1 459 000\$</p>	<p>MLS: 28902219 ST-JEAN-CHRYSOSTOME 703, av. Taniata</p> <p>COMMERCIAL 324 500\$</p>	<p>MLS: 17145658 CHARNY 7297, des Éperviers</p> <p>PRIX RÉVISÉ</p> <p>3 2 249 900\$</p>

105447

Nicolas Mercier
Courtier immobilier

RE/MAX Avantages inc.
AGENCE IMMOBILIÈRE

418 835.3535

54^e COURTIER RE/MAX AU QUÉBEC SUR 2909 2015

Autres maisons: www.nicolasmmercier.ca

<p>NOUVEAUTÉ</p> <p>LÉVIS, 1645 BÉARN. Aussi grand qu'une maison! Jumelé neuf, 3 chambres, salle de bains de rêve, 2 climatiseurs, porte-patio 9pi2s. 281 800\$ + tx</p>	<p>COMME NEUVE</p> <p>ST-NICOLAS, 1091 DES HERBIERS. Construit en 2011, 3 chambres très lumineuse, Novoclimat, piscine chauffée, garage, terrain 11 603 p.c. 459 000\$</p>	<p>IMPOSANTE</p> <p>LÉVIS, 1651 VIVALDI. 2010, 30'x30', 5 c.c., 2 s. bains, garage double excavé, terrain 7700 p.c. 499 000\$</p>
<p>LUXUEUSE</p> <p>LÉVIS, 1780 RAVEL. 4 c.t.s pierres, 4 c.c., 2 s.b., spa, piscine creusée, garage double, cabanon. 624 000\$</p>	<p>SPACIEUSE</p> <p>LÉVIS, 740 BOIS-GUILLAUME. Vue au fleuve, 5 c.c., 3 s. de bains, foyer, garage double excavé. 849 000\$</p>	<p>NOUVEAUTÉ</p> <p>LÉVIS, 108 DES JACINTHES. Sous l'évaluation!! 14'x60', 3 c.c., rénové au complet à l'intérieur, terrain 6100pi2 avec remise. Libre immédiatement! 139 000\$</p>
<p>TERRAIN 27 000 P²</p> <p>LÉVIS, 579 FALAISE. VUE PANORAMIQUE AU FLEUVE! Possibilité de subdiviser le terrain! 3 c.c., 2 s. de bains, 2 foyers, garage double, sous-sol hors terre.</p>	<p>MAISON DE VILLE</p> <p>LÉVIS, RUE BERLIOZ. Unité 21'x34', 3 étages avec garage, 3 chambres, asphalte et gazon inclus! 298 998\$</p> <p>Sur rendez-vous: 418 930-2004</p>	

Linda Corriveau
Courtier immobilier
Plus de 25 ans d'expérience au service à la clientèle
Cellulaire: 418 928-3555

Bertrand Côté
Courtier immobilier
Plus de 25 ans d'expérience en finance
Cellulaire: 418 933-9209

RE/MAX Avantages inc.
AGENCE IMMOBILIÈRE

Tranquilliti

418 835-3535

Pour voir nos propriétés visitez:
www.lindacorriveau.com | www.bertrandcote.com

ÉQUIPE VILLENEUVE
Audrey & Annick
Courtiers immobiliers

RE/MAX @ccès
Agence immobilière

Tranquilliti

tél.: **418 948-1000**

<p>ST-LAMBERT-DE-LAUZON</p> <p>185 RUE DOLLARD. Aire ouverte avec foyer double façade et plafond cathédrale de 13 pieds. 5 chambres. Garage 18x30 fini en bois à l'intérieur. Grand patio de 19x14 pi2. Sans voisin arrière!</p>	<p>ST-RÉDEMPTEUR</p> <p>Résidence aux dimensions généreuses. 5 chambres, foyer au gaz 3 faces, garage, piscine chauffée. Terrain clôturé et bordé de haies! 394 500 \$</p>	<p>SAINT-ANTOINE-DE-TILLY</p> <p>Magnifique cottage avec garage double. 3 chambres. Terrain de 15 000 pi2 bien aménagé. Entrée asphaltée. Système de géothermie. À voir!</p>
---	--	---

105443

CHRISTOPHE FAUST
Courtier immobilier résidentiel

RE/MAX Avantages inc.
AGENCE IMMOBILIÈRE

Pour vendre ou pour acheter
christophe.faust@remax-quebec.com

Bur.: 418 835-3535
Cell.: 581 999-6081

<p>Lévis</p> <p>VENDU</p> <p>5340, RUE DE PROVENCE. P.D : 330 000\$</p>	<p>Lévis</p> <p>1600, MÉTIVIER, APP. 512. Superbe condo au 5^e étage vue sur la ville, Bop d'améliorations par designer, 2 stat. int. (accès au café Van-Houtte, petit marché, salon de coiffure par l'intérieur) et près de tous les services tel que restaurants, épiceries, etc. Une visite vous charmera à coup sûr.</p> <p>SIA 13553750</p>	<p>St-Nicolas</p> <p>VENDU</p> <p>1491, RUE DU LAYON. Magnifique clé en main située dans un secteur familial à 10 minutes des ponts. Plafond de 9pi, air climatisé, grand garage attaché, chauffé et semi-excavé. Belle cuisine fonctionnelle avec îlot central, 4CC., 2sdt complètes avec plancher chauffant. Très bel aménagement paysager. Beaucoup d'extra. Occupation rapide. À visiter dès maintenant!</p> <p>SIA 10511280</p>
---	---	--

GAGNEZ une Ciné-Carte de 10 films au:
www.journaldelevis.com

Une promotion : Le Journal de Lévis • Cinéma Lido • Cinéma Des Chutes

Maintenant disponible en kiosque électronique

Téléchargez l'application **MONJOURNALLOCAL**

- Visionnez des vidéos
- Consultez des galeries d'images
- Naviguez sur le Web


Lisez plus de nouvelles

leXtra
du Journal de Lévis

MJ LOCAL
MON JOURNAL LOCAL

Disponible sur **App Store**

Disponible sur **Google play**









RENÉ SIROIS

418 835-3535

Souriez à la vie!

RE/MAX Avantages

www.renesirois.ca

LÉVIS	LÉVIS	LÉVIS	LÉVIS	LÉVIS	LÉVIS	LÉVIS	LÉVIS
NOUVEAU	NOUVEAU PRIX	IMPECCABLE	POSSESSION RAPIDE	NOUVEAU TRÈS RENTABLE	PRIX CHOC LIBRE		
							
6441, RUE ST-GEORGES. Grand bungalow, 4 chambres, possibilité de revenus. 232 500\$. SIA : 17700877	959, RTE DES RIVIERES APP.205. Magnifique condo, 2 c.c., Novo-Climat, climatisé. 245 000\$. SIA : 28144081	114, RUE WOLFE. Jolie bico-tenaire. 3 c.c.m terrain intime, garage détaché. 168 500\$. SIA : 9003252	179, RUE DE L'ENTENTE, Totallement rénovée, 3 chambres! 187 500\$-183 500\$. SIA : 19012636	4A-6, RUE DORVAL. Très beau triplex toujours loué. Près de tous les services. 287 500\$. SIA : 20582495	2934, RUE DE LA TERRASSE DU FLEUVE, maison unifamiliale, garage double, 3cc 514-500\$ 469 000\$ SIA : 20140262		



Simon Bégin

Courtier immobilier

418 835-3535

418 956-0404

RE/MAX AVANTAGES INC.

Agence immobilière

Louise D. Bégin

Courtier immobilier

RE/MAX

FORTIN DELAGE INC. Agence immobilière

418 653-5353

418 564-3307

LIBRE RAPIDEMENT	VENDU	NOUVEAU	NOUVEAU
			
ST-ÉTIENNE, 31, RUE DE BOURGOGNE • 258 000\$ • Superbe bungalow de 5 c.c. très bien entretenue et rénové.	LÉVIS, 49 DU COTEAU LALIBERTÉ • 269 900\$ • Vue panoramique au fleuve, terrain 12 500 p ²	ST-NICOLAS, 619 DE LIMOGES • 214 900\$ • Spacieux jumelé à proximité de tout.	8, RUE DU PÈRE DANIEL P.D. 219 000\$
NOUVEAU	LIBRE IMMÉDIATEMENT	NOUVEAU	NOUVEAU
			
ST-LAMBERT, 658 DES CHOUETTES • 239,500\$ • Havre de paix sur un terrain majestueux de +160,000p ²	LÉVIS, 18 DU DOMAINE DU MISTRAL • 209,000\$ • Maison de ville de 3 c.c entièrement rénové.	ST-ÉTIENNE, 654 ALBERT-ROUSSEAU • 489,000\$ • Triplex avec garage idéal pour propriétaire occupant.	LÉVIS, 819 ARMAND-MATTE • 269 900\$ • Superbe vue au fleuve, unité de coin.

AVEC VOUS. POUR VOUS. ENSEMBLE

www.simonbegin.com

Pour un service personnalisé

Richard BERNIER

TranquillIT

RE/MAX Avantages

AGENCE IMMOBILIÈRE

Cell.: 418 956-8609










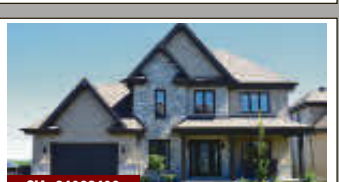
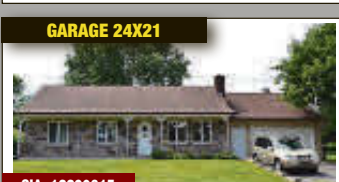
Bur.: 418 835-3535



+30 ans

d'expérience en vente et en service à la clientèle

Plus de propriétés sur richardbernier.com

NOUVEAU	VUE FLEUVE	NOUVEAU PRIX	JUMELÉ
			
LÉVIS, 700, MARTINEAU PD: 224 900\$ SIA: 15541237	LÉVIS, 28 JACQUES-CARTIER Vue fleuve 274 900\$ SIA: 15918759	LÉVIS, 15, VAUDREUIL Vue au fleuve 319 000\$ SIA: 12290615	LÉVIS, 63 DU VIEUX-FORT GARAGE EXCAVÉ 58X26 \$374 900 SIA: 10431010
NOUVEAU PRIX	JUMELÉ	JUMELÉ	JUMELÉ
			
LÉVIS, 66 LOUIS-PHILIPPE GUAY Piste cyclable \$194 900 SIA: 14112474	LÉVIS, 48 FLAUBERT. Terrain + de 10 000 p.c. 229 000\$ SIA: 20255672	LÉVIS, 718-720, ST-JOSEPH Piste cyclable, terrain 12100 p.c. 364 900\$. SIA: 27945087	LÉVIS, 31-31A JACQUES CARTIER. \$249 900. SIA: 28513387
NOUVEAU PRIX	ÉPOUSTOUFFANTE	NOUVEAU PRIX	GARAGE 24X21
			
LÉVIS, 54 DE COURCELLETTE. 4 C.C. à l'étage, piscine creusée. 399 500\$ SIA: 22091247	ST-NICOLAS, 1134 DU BOTANISTE Prestigieuse, de toute beauté! \$599 000 SIA: 24743137	LÉVIS, 6450 ALFRED-PELLAN Prestigieuse \$649 000 SIA: 24062409	ST-NICOLAS, 214, RUE DE CHERBOURG Faut vendre, vendeurs motivés. Sous l'évaluation municipale. \$265 000 SIA: 12290615



Alain Brideau

Courtier immobilier

Cell: 418 572-7774

Bur.: 418 835-3535

Avec vous jusqu'au bout!

Venez voir mes résidences au www.alainbrideau.ca

LA DURANTAYE CASSE-CROUTE	BEAUMONT TERRAIN
	
SIA 14231645	SIA 27303181
LÉVIS COMMERCIAL	QUÉBEC CONDO
	
SIA 17052618	SIA 18934861
VAL-BÉLAIR VENDEUR MOTIVÉ	QUÉBEC
	
SIA 26582272	GARDERIE 54 ENFANTS À VENDRE
Estimation de la valeur marchande de votre propriété.	COMMUNIQUEZ AVEC MOI!

CSDN : le conflit au conseil se poursuit de plus belle

Réuni en séance extraordinaire le 12 juillet dernier, le conseil des commissaires de la Commission scolaire des Navigateurs (CSDN) a été le théâtre d'un nouvel épisode houleux du conflit entre une majorité des commissaires et le président de l'organisme, François Caron. La séance extraordinaire a été en effet propice de nombreux échanges musclés avec en toile de fond un point inscrit à l'ordre du jour portant sur l'avis juridique commandé par les commissaires qui demandent le départ de François Caron lors de la séance régulière du 28 juin dernier.

Par erickdeeschenes@journaldelevis.com

Dès le début de la séance extraordinaire, une décision de François Caron prise en marge du conseil a été critiquée par plusieurs commissaires présents, en personne ou par téléphone.

«Afin de s'assurer que la séance se déroule bien et qu'il n'y ait pas d'anicroches» comme lors de la séance extraordinaire houleuse du 6 mai, le président de la CSDN a annoncé au début de la réunion du 12 juillet qu'il avait consulté un procureur spécialiste dans la tenue des assemblées «pour l'aider à guider la préparation de cette rencontre», suivant la recommandation du procureur de la commission scolaire.

Aussitôt, des commissaires se sont inquiétés que le président ait fait cette consultation juridique qui entraînera des frais pour la CSDN sans que le conseil des commissaires autorise cette dépense.

«Vous avez engagé quelqu'un que la commission scolaire va payer sans que les gens autour de la table soient au courant et qu'ils soient obligés de payer. [...] De ce que je comprends, vous avez consulté sur votre sujet et c'est la commission scolaire qui va payer la facture», a notamment déploré Marie-Josée St-Laurent, commissaire parent au primaire.

Pour sa part, François Caron a alors rétorqué qu'il estimait que sa demande ne sortait pas de l'ordinaire et qu'il avait besoin de ce conseil juridique pour bien mener la séance extraordinaire, une explication qui n'a pas convaincu plusieurs commissaires.

«Ce n'est pas inhabituel qu'il y a des demandes au procureur sans que ça passe au conseil. [...] J'ai demandé des conseils pour bien tenir cette réunion-là sans qu'il y ait d'embuches pour pas qu'on se retrouve dans des situations conflictuelles. Je m'engage à faire suite à votre demande lors d'un conseil régulier (puisque'il ne s'agissait pas d'un sujet de discussion selon lui lors de la séance extraordinaire)»,

a déclaré M. Caron.

Un avis qui met de l'huile sur le feu

C'est cependant plus tard lors des discussions portant sur le principal point des deux décisions abordées lors de la rencontre, l'étude par les commissaires de l'avis juridique de Me Bruno Lepage, que le feu a été mis aux poudres. Rappelons que lors de la séance ordinaire du 28 juin dernier, un avis juridique a été demandé à Me Bruno Lepage de Beauvais Truchon avocats pour une destitution du président ou, si cette première option est impossible, un encadrement du président sans contrevenir à la loi.

Dès que le point a été abordé, des commissaires ont demandé à François Caron de se retirer. Selon eux, le président ne pouvait alors rester puisqu'il était alors en conflit d'intérêts potentiel, l'avis juridique portant sur sa personne. Cependant, le président de la CSDN a alors refusé de quitter la séance puisqu'il désirait faire une proposition basée sur les conseils du procureur qu'il a rencontré.

Ce dernier a suggéré de suspendre la séance pour permettre des discussions sans lui entre les commissaires. Toutefois, à la suite d'explications de Guylaine Giguère, la secrétaire générale de la CSDN, les commissaires ont réitéré leur demande au président de la CSDN

pour qu'il quitte la séance puisqu'ils désiraient plutôt discuter de l'avis juridique en huis clos ou en comité plénier pour profiter d'une protection juridique.

Après que la secrétaire générale ait indiqué qu'elle croyait que le président était en possible conflit d'intérêts sur cette question, une résolution a ensuite été adoptée à la majorité réclamant que François Caron se retire lors des délibérations sur l'avis juridique de Me Bruno Lepage dû à la situation de conflit d'intérêts potentiel dans lequel il se trouve. Arguant que le conflit d'intérêts était présumé et se basant sur les conseils juridiques qu'il a reçus lui disant qu'il était dans son bon droit de rester, le président a refusé de se retirer, au grand dam de plusieurs commissaires.

«La majorité des commissaires vous demande de vous retirer, mais vous dites "Je suis le président, je reste". Réalisez-vous que vous allez à l'encontre de la demande de la majorité? Je ne comprends pas [...] Aussi, vous ne respectez pas pour une Xe fois l'article 175 sur la Loi sur l'instruction publique (article portant sur l'éthique et les conflits d'intérêts), ont critiqué Marie-Josée St-Laurent et Richard Légaré, commissaire pour une partie de Saint-Nicolas.

Un saut pour la vie

Un nouveau défi caritatif pour Paradis

Après avoir plongé sous la glace l'hiver dernier pour la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Lévis, le député de Lévis, François Paradis, sautera en parachute, le 10 septembre prochain à Saint-Jean-Chrysostome, lors de l'événement «Un saut pour la vie».

Le représentant de la Coalition Avenir Québec (CAQ) relèvera ce second défi afin de soutenir la Fondation Rêve d'enfants qui organise l'événement «Un saut pour la vie».

Concrètement, François Paradis s'élancera dans les airs comme les autres participants pour Laurence, une adolescente de 15 ans, afin de lui permettre vivre des moments fantastiques sur la croisière Disney à la fin de ses traitements pour un sarcome d'Ewing. L'adolescente rêve de faire cette croisière dans les Caraïbes pour célébrer la victoire contre la maladie.

«Relever des défis c'est bien, mais se surpasser pour une bonne cause c'est encore mieux. Ceux et celles qui sont confrontés à un diagnostic de cancer doivent se surpasser tous les jours. Plonger sous glace ou se jeter dans le vide, c'est faire confiance à l'équipe. C'est se sentir appuyé par nos proches. C'est un message de confiance et de solidarité», a souligné M. Paradis.

Rappelons que chaque année, environ 882 enfants canadiens âgés de moins de 15 ans sont confrontés au cancer. Au Québec, c'est un enfant sur 400 qui est frappé par cette maladie. Même si grâce à la recherche, le taux de guérison des cancers infantiles est passé de 30 % en 1985 à plus de 80 % de nos jours, les traitements sont souvent difficiles à vivre pour le jeune et sa famille. Depuis plus de 30 ans, la Fondation Rêves d'enfants a permis de réaliser le rêve de plus de 23 000 enfants malades.

«Un saut pour la vie» aura précisément lieu au centre de Parachutisme Atmosphair à St-Jean-Chrysostome, le samedi 10 septembre. Parents, amis et collègues y sont invités à venir encourager les sauteurs ou même à faire partie des courageux et courageuses qui oseront faire le grand saut.

Le député de Lévis a d'ailleurs rappelé que le soutien des donateurs et des partenaires «est absolument nécessaire afin d'offrir un événement de qualité, à la hauteur des objectifs». Il



Credit photo: Archives

invite donc la population à donner, mais également les entreprises à offrir des produits ou services.

Les personnes intéressées à donner un coup de pouce financier ou à obtenir plus de détails sur l'événement peuvent consulter le www.unsautpourlavie.com/#/saut-en-parachute-pour-fondation-reves-enfants

» «Relever des défis c'est bien, mais se surpasser pour une bonne cause c'est encore mieux.»